



BLUETOOTH®-ON-EAR-KOPFHÖRER RHYTHM/RHYTHM BLUETOOTH® ON-EAR HEADPHONES/CASQUE BLUETOOTH® SUPRA-AURICULAIRE RHYTHM RHYTHM ON-EAR ANC

DE AT CH

BLUETOOTH®-ON-EAR-KOPFHÖRER RHYTHM

Kurzanleitung

FR BE

CASQUE BLUETOOTH® SUPRA-AURICULAIRE RHYTHM

Guide de démarrage rapide

PL

SŁUCHAWKI NAUSZNE BLUETOOTH® RHYTHM

Krótki instrukcja

SK

SLÚCHADLÁ ON-EAR BLUETOOTH®

Krátky návod

DK

BLUETOOTH® ON-EAR HØRETELEFONER RHYTHM

Kort vejledning

HU

BLUETOOTH®-ON-EAR FEJHALLGATÓ RHYTHM

Rövid útmutató

GB IE

RHYTHM BLUETOOTH® ON-EAR HEADPHONES

Short Manual

NL BE

BLUETOOTH®-ON-EAR HOOFDTELEFOON RHYTHM

Korte handleiding

CZ

SLUCHÁTKA BLUETOOTH® RHYTHM

Krátký návod

ES

AURICULARES DE DIADEMA BLUETOOTH® RHYTHM

Guía rápida

IT

CUFFIE BLUETOOTH® ON-EAR RHYTHM

Guida rapida

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	4
GB/IE	Short manual	Page	11
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	18
NL/BE	Korte handleiding	Pagina	26
PL	Krótki instrukcja	Strona	33
CZ	Krátký návod	Strana	40
SK	Krátky návod	Strana	47
ES	Guía rápida	Página	54
DK	Kort vejledning	Side	61
IT	Guida rapida	Pagina	68
HU	Rövid útmutató	Oldal	75

Warnhinweise und verwendete Symbole Seite 5

Einleitung Seite 5

 Bestimmungsgemäße Verwendung..... Seite 5

 Lieferumfang..... Seite 6

 Sie benötigen Seite 6

 Technische Daten Seite 6

Allgemeine Sicherheitshinweise..... Seite 6

 Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus..... Seite 7

Inbetriebnahme Seite 7

 Akku aufladen Seite 7

Entsorgung..... Seite 9

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung..... Seite 10

Garantie..... Seite 10

 Abwicklung im Garantiefall..... Seite 10

 Service Seite 10

Warnhinweise und verwendete Symbole			
In dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und auf der Verpackung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:			
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. ■ Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie diesem Warnhinweis, um Handverletzungen durch Gegenstände oder Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden!
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf mögliche Hörschäden hin. Vermeiden Sie zu hohe Lautstärke über einen längeren Zeitraum.
	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.		Gleichstrom/-spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

Bluetooth®-On-Ear-Kopfhörer Rhythm

Einleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 451689_2310 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheits-hinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Kopfhörer mit ANC Bluetooth® (im Folgenden als Produkt be-zeichnet), aus dem Bereich der Unterhaltungselektronik, ist dafür vor-gesehen, Audiomaterial wiederzugeben, welches über eine Bluetooth®-Verbindung von Smartphone, Computer oder ähnlich geeigneten Abspielgeräten übermittelt wird. Das Produkt eignet

sich auch als Headset für Mobiltelefone; das Telefon bzw. der Computer muss hierzu den Bluetooth® 5.3 Standard unterstützen. Das Produkt ist zur privaten Verwendung konzipiert. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Produkts resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko. Nutzen Sie das Produkt nur wie in der Anleitung beschrieben.

● Lieferumfang

Beachten Sie hierzu auch die Ausklappseite.

- ❗ **HINWEIS:** Nehmen Sie das Produkt und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung heraus und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Wenn Sie Beschädigungen oder das Fehlen von Teilen feststellen, wenden Sie sich bitte an den Händler, der dieses Produkt verkauft hat.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!

1 Kopfhörer	1 Bedienungsanleitung
1 Ladekabel	1 Schnellstartanleitung
1 Audiokabel mit 3,5 mm Klinkenstecker	

● Sie benötigen

- USB-Spannungsquelle (Ausgangsspannung 5 V, min. 400 mA Ausgangsstrom)
- Bluetooth®-fähiges Abspielgerät

● Technische Daten

Betriebsspannung:	5 V== über die USB-Ladebuchse
Eingebauter Akku:	3,7 V Lithium-Ionen-Akku, 550 mAh
Ladestrom:	ca. 550 mA
Ladezeit:	ca. 2,5 Stunden
Betriebsdauer (Musik & Telefon):	ca. 12 Stunden bei mittlerer Lautstärke (Bluetooth® mit ANC-Modus), ca. 16 Stunden bei mittlerer Lautstärke (nur mit Bluetooth®-Modus)
Funkstandard:	Bluetooth® 5.3
Profilunterstützung:	A2DP, AVRCP, HSP

Funkreichweite:	ca. 10 m
Abmessungen:	ca. 169 x 185 x 78 mm (B x H x T)
Gewicht:	ca. 210 g
Betriebstemperatur:	10 °C–35 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation):	10 %–70 %
Lagertemperatur:	0 °C–40 °C
Bluetooth® Frequenzband:	2402 MHz–2480 MHz
Bluetooth® max. abgestrahlte Sendeleistung:	< 20 mW
Breitbandkennungsspannung (SPCV):	140 mV +/- 20 %
Lautsprecher-Größe:	40 mm
Lautsprecher Impedanz:	32 Ohm (kabelgebundener Betrieb)

Hinweis: Breitbandkennungsspannung (SPCV) nur im kabelgebundenen Betrieb möglich.

● Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

⚠ **GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

⚠ **GEFAHR!**

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Ersticken-gefahr durch das Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠ **GEFAHR durch verminderte Wahrnehmung**

- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, während Sie ein Fahrzeug bzw. ein Fahrrad fahren, Maschinen bedienen oder in anderen Situationen, in denen die verminderte Wahrnehmung eines Umgebungsgeräusches Sie oder andere Personen in Gefahr bringen

könnte. Beachten Sie auch die gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

ACHTUNG – MÖGLICHE SACHSCHÄDEN

- Dieses Produkt enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern!
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Flammen auf oder neben das Produkt.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Produkt oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Produkt nicht mehr!
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Produkt sofort aus und entfernen Sie das USB-Kabel.
- Nach plötzlichen Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser im Produkt bilden. Lassen Sie dem Produkt in solchen Fällen einige Stunden Zeit, sich zu akklimatisieren, bevor Sie es wieder verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen wie beispielsweise Heizkörper oder anderen Geräten, welche Hitze abgeben!
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.

WARNUNG

- Öffnen Sie niemals das Produkt! Es enthält keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.

WARNUNG – Funkschnittstelle

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Umgebung von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen. Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funkionstüchtigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen. Platzieren Sie das Produkt nicht in der Umgebung von entflammaren Gasen oder in potentiell explosionsgefährdeten Räumen (z. B. Lackierereien), wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht

verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Produkt verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Produkten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Produkts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Produkts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Produkte.

-  **Vorsicht - hoher Schalldruck!** Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgereusche gewährleistet ist.

Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus

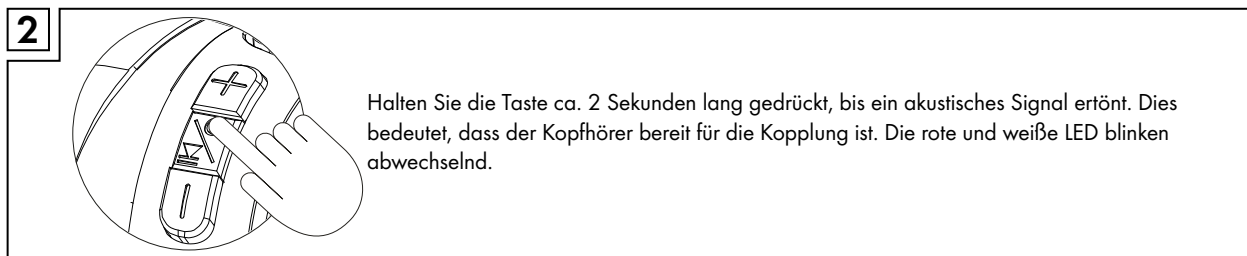
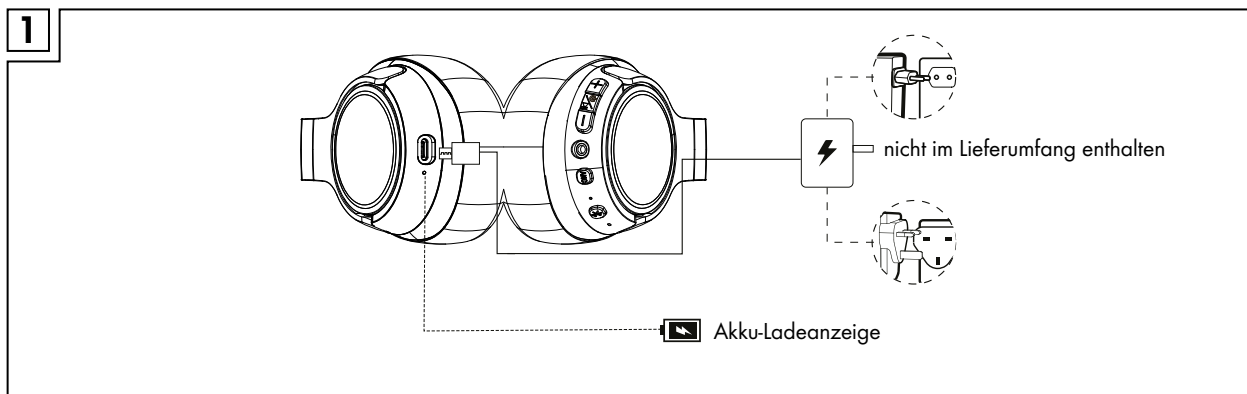
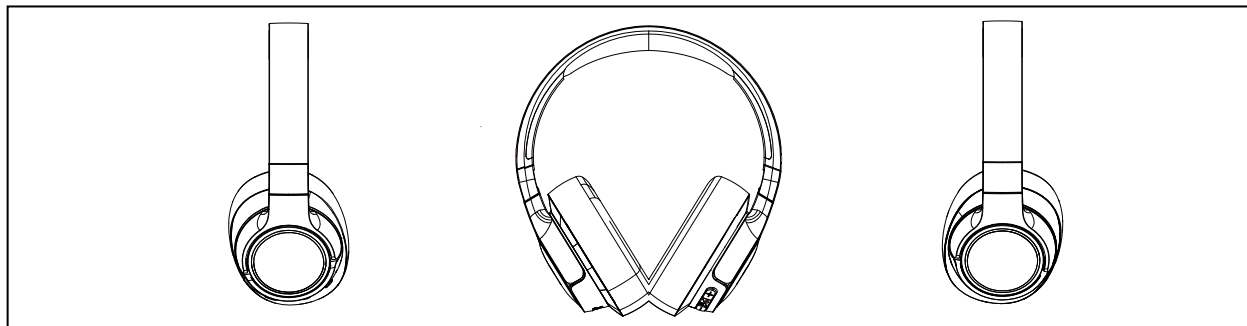
- Öffnen Sie niemals das Produkt, Reparaturen dürfen nur durch fachkundiges Personal ausgeführt werden.
- **WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
-  Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- Decken Sie das Produkt während des Betriebs oder des Ladevorgangs nicht ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzt werden.
- Dieses Produkt enthält einen Akku. Dieser kann bei falscher Anwendung zu Feuer, Explosion oder Auslaufen gefährlicher Stoffe führen.

● **Inbetriebnahme**

● **Akku aufladen**

- Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.
- Wenn der Akku leer ist, blinkt die LED rot und aus den Kopfhörern ertönt ein Signalton. Der Akku sollte dann so schnell wie möglich geladen werden.

- Stecken Sie den USB-Typ-C-Stecker des USB-Kabels (Typ A auf C) in die USB-Ladebuchse Typ C des Kopfhörers!
 - Sobald der Ladevorgang beendet ist, entfernen Sie den USB-Typ-C-Stecker des USB-Kabels (Typ A auf C) aus dem Kopfhörer.
- i HINWEIS:** Die LED leuchtet während des Ladevorgangs durchgehend rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, erlischt die LED.



3

Wählen Sie „Rhythm On-Ear ANC“ aus der Liste der Kommunikationsgeräte und bestätigen Sie die Verbindung.

4

Drücken Sie die Bluetooth®-Taste für ca. 2 Sekunden.

LED-Status	LED-Verhalten
Bereit für den Pairing Modus	Rot und Weiß Rotes und weißes LED-Licht blinken abwechselnd.
Pairing-Modus	Weiß Die weiße LED blinkt einmal alle 5 Sekunden.
Akku lädt	Rot LED leuchtet durchgehend rot.
Akku vollgeladen	Rot Rote LED aus.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist

bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt Bluetooth®-On-Ear-Kopfhörer Rhythm, HG10599 der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 451689_2310) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Warning remarks and symbols used Page 12

Introduction Page 12

 Intended use Page 12

 Scope of delivery Page 13

 You will need Page 13

 Technical data Page 13

General safety instructions Page 13

 Safety instructions for built-in rechargeable batteries Page 14

Getting started Page 14

 Charging the battery Page 14

Disposal Page 16

Simplified EU declaration of conformity Page 16

Warranty Page 17

 Warranty claim procedure Page 17

 Service Page 17

Warning remarks and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the appliance and on the packaging:

	Safety information Instructions for use		NOTE: This symbol with the signal word "Note" provides further useful information.
	DANGER! This symbol with the signal word "Danger" indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.		
	WARNING! This symbol together with the signal word "Warning" indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.		WARNING! DANGER OF EXPLOSION! A warning with this symbol and the words „WARNING! DANGER OF EXPLOSION“ indicates a potential danger of explosion. Ignoring a warning notice of this kind can lead to severe injuries or death or potential property damage. ■ Follow the instructions in this warning to prevent serious injury, danger to life or the risk of property damage!
	CAUTION! This symbol, along with the signal word "Caution", indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.		This pictogram indicates that suitable protective gloves must be worn! Follow the instructions of this warning to prevent injuring your hands with objects or due to contact with hot materials or chemicals.
	ATTENTION! This symbol, along with the signal word "Attention", indicates that property damage is possible.		A warning with this sign indicates to prevent possible hearing damage, do not listen at high volume level for long period.
	This symbol means that the instructions for use must be read before using the product.		Direct current/voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

Rhythm Bluetooth® On-Ear Headphones

● Introduction



This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 451689_2310.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.



● Intended use

This Headphones with ANC Bluetooth® (hereinafter referred to as "product") a consumer electronic, is intended to render audio transmitted from a smartphone, computer, or similar playback devices via Bluetooth® connection. The product is also suitable as a hands-free device for mobiles; the mobile or the computer must support Bluetooth® 5.3 standard to do so. This product was designed for personal use.

It must not be used for commercial purposes. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk. Only use the product as described in the instructions.

● **Scope of delivery**

Please also see the fold-out page.

NOTE: Take the product and the instruction for use out of the box and remove all packing materials. If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.

Before use, verify the package contents are complete and undamaged!

- | | |
|-------------------------------------|------------------------|
| 1 Headphones | 1 Instructions for use |
| 1 Charging cable | 1 Quick start guide |
| 1 Audio cable with 3.5 mm jack plug | |

● **You will need**

- USB voltage source (output voltage 5 V, min. 400 mA output current)
- Bluetooth®-capable playback device

● **Technical data**

Operating voltage:	5 V=== via USB charging socket
Built-in rechargeable battery:	3.7V rechargeable lithium ion battery, 550mAh
Charging current:	approx. 550 mA
Charging time:	approx. 2.5 hours
Operating time (music & phone):	approx. 12 hours at medium volume (Bluetooth® with ANC mode), approx. 16 hours at medium volume (Bluetooth® mode only)
Wireless standard:	Bluetooth® 5.3
Supported profile:	A2DP, AVRCP, HSP
Range:	approx. 10 m
Dimensions:	approx. 169 x 185 x 78 mm (w x h x d)
Weight:	approx. 210 g
Operating temperature:	10 °C–35 °C

Humidity (no condensation):	10 %–70 %
Storage temperature:	0 °C–40 °C
Bluetooth® frequency band:	2402 MHz–2480 MHz
Bluetooth® max. transmitted power:	< 20 mW
Wideband characteristic voltage (SPCV):	140 mV +/- 20 %
Speaker size:	40 mm
Speaker impedance:	32 ohm (wired operation)

Note: SPCV are only applicable in wired operation.

● **General safety instructions**

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

⚠ DANGER! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER!

- **RISK OF SUFFOCATION!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.

⚠ DANGER due to diminished perception

- Do not use the headphones while driving a vehicle or riding a bicycle, operating machinery, or in other situations, where diminished perception caused by ambient noise could endanger you or others. Also observe the laws and regulations of the country in which you use the headphones.

⚠ RISK OF PROPERTY DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery cannot be replaced.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.

- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice smoke or unusual noise or odour, switch the product off immediately and remove the USB cable.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.

WARNING

- Do not try to open the product! It has no internal parts requiring maintenance.

WARNING – Radio interference

Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids. Do not place the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire. The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM. The user of the product is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the product, as well as replacement of such products.

-  **Caution high sound pressure** Be careful when using the headphones. Using headphones for a long period of time and at high volume can lead to hearing damage to the user. Always set the volume to a low level first and adjust it to a comfortable level. Always use headphones so that the perception of the surrounding noise is guaranteed.



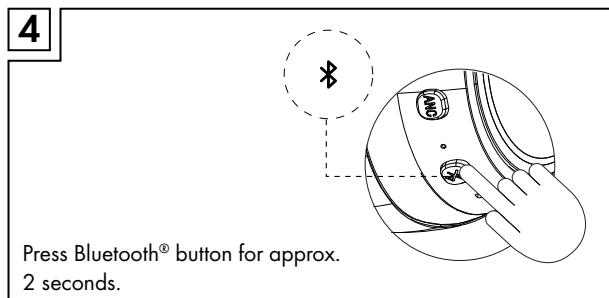
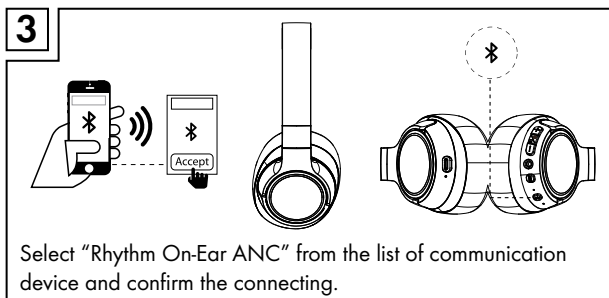
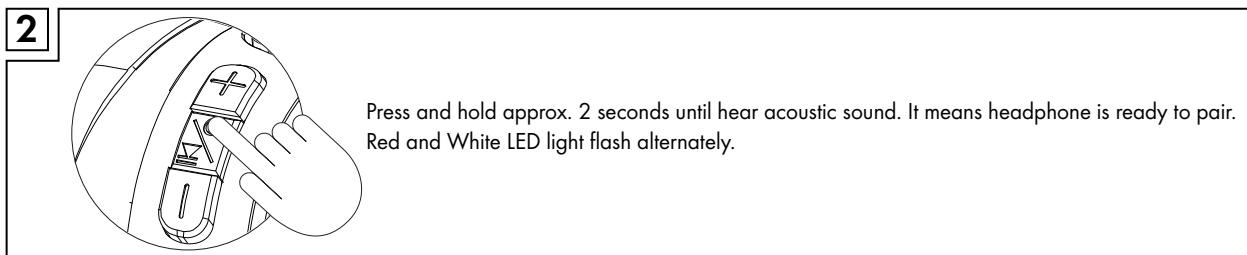
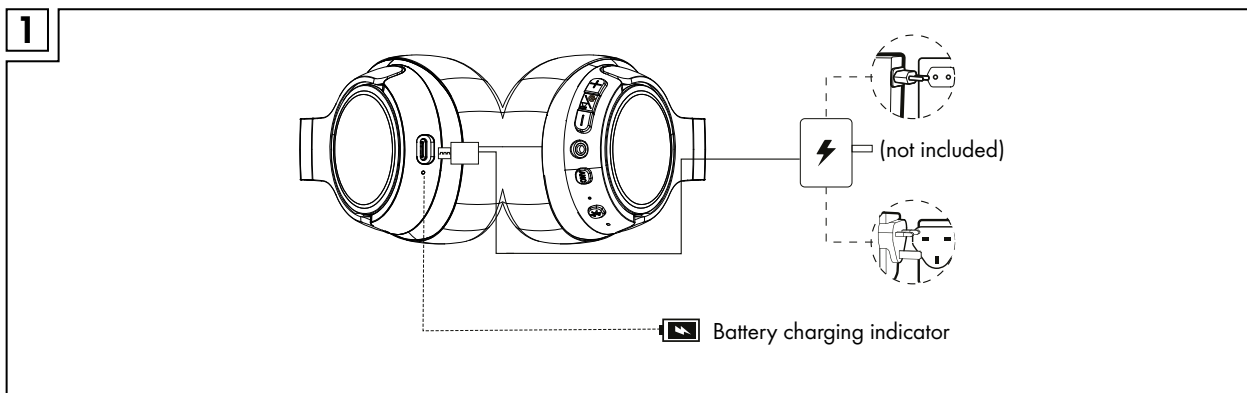
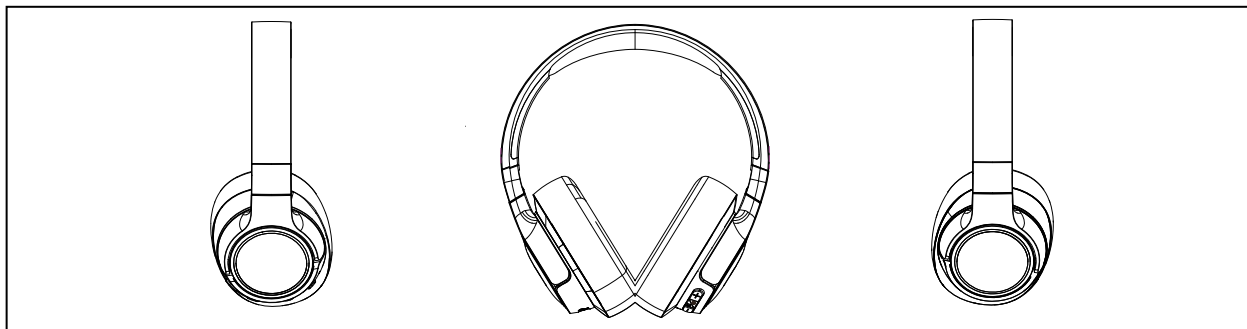
Safety instructions for built-in rechargeable batteries

- Never open the product, repairs may only be carried out by qualified personnel.
- **WARNING! RISK OF EXPLOSION!** Do not throw the product into fire.
- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators/ direct sunlight.
-  If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- Do not cover the product during operation or charging. Otherwise the product can overheat.
- This product contains a rechargeable battery, which can lead to fire, explosion or leakage of hazardous substances in case of incorrect application.

● **Getting started**

● **Charging the battery**

- The battery must be charged prior to first use.
- The LED will flash red and headphones sound acoustic signal when the battery is drained. The battery should then be charged as soon as possible.
- Plug the USB type C plug on the USB Cable (Type A to C) into the USB type C charging socket on the headphones!
-  **NOTE:** The LED lights up in solid red color whilst charging. Once the battery is fully charged, the LED no longer lights up.
- Once charging has completed, remove the USB type C plug on the USB Cable (Type A to C) from the headphones.



LED-Status	LED Behaviors
 Ready for pairing mode	 Red and White Red and White LED light flash alternately.
 Paired mode	 White The White LED flashes every 5 seconds.
 Battery charging	 Red Red solid LED ON.
 Battery fully charged	 Red Red LED OFF.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Product:

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product Rhythm Bluetooth® On-Ear Headphones, HG10599 is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 451689_2310) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Avertissements et symboles utilisés Page 19

Introduction Page 19

 Utilisation conforme Page 19

 Contenu de la livraison..... Page 20

 Il vous faut Page 20

 Caractéristiques techniques..... Page 20

Instructions générales de sécurité Page 20

 Consignes de sécurité pour les piles intégrées Page 21

Avant la mise en service..... Page 21

 Charger la batterie Page 21

Mise au rebut..... Page 23

Déclaration de conformité UE simplifiée Page 23

Garantie..... Page 24

 Faire valoir sa garantie..... Page 25

 Service après-vente Page 25

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil et sur l'emballage :

	Consignes de sécurité		REMARQUE : ce symbole accompagné du mot-clé « Remarque » propose des informations utiles supplémentaires
	Instructions de manipulation		
	DANGER ! Ce symbole accompagné du mot « Danger » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.		
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot « Avertissement » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.		AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! Un avertissement accompagné de ce signe et des mots-clés « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » indique qu'une éventuelle explosion peut se produire. Si cet avertissement est ignoré, vous vous exposez à un risque de blessures graves, de mort, ou de dégâts matériels. ■ Suivez les instructions de cet avertissement afin d'éviter des blessures graves, un danger de mort ou un risque de dommages matériels !
	PRUDENCE ! Ce symbole accompagné du mot « Prudence » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.		Ce symbole d'obligation indique de porter des gants de protection adaptés ! Suivez cette mise en garde afin d'éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou tout contact avec des matières chaudes ou chimiques !
	ATTENTION ! Ce symbole avec le mot « Attention » indique le risque de dommages matériels éventuels.		Un avertissement par ce symbole signale des dommages auditifs potentiels. Évitez les volumes sonores trop élevés sur une longue durée.
	Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être respecté avant l'utilisation du produit.		Courant continu/Tension continue
	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.		

Casque Bluetooth® supra-auriculaire Rhythm

● Introduction



Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 451689_2310, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.



● Utilisation conforme

Ce casque audio équipé de la fonction ANC Bluetooth® (ci-après dénommé « produit ») est un appareil de l'électronique grand public et est prévu pour reproduire un son transmis via une connexion Bluetooth® depuis votre smartphone, ordinateur ou tout autre

appareil de lecture approprié. Le produit peut également s'utiliser comme kit mains libres pour les téléphones mobiles ; le téléphone ou l'ordinateur doivent pour cela prendre en charge la norme Bluetooth® 5.3. Le produit est conçu pour un usage privé. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation n'est pas conforme. Toute réclamation résultant d'une mauvaise utilisation ou de modifications illégales du produit est considérée comme non fondée. Une telle utilisation survient à vos propres risques. Veuillez n'utiliser ce produit qu'en respectant les instructions de ce manuel.

● Contenu de la livraison

Observez également à cet effet la page dépliant.

- ❶ **REMARQUE :** Sortez le produit et le mode d'emploi de l'emballage et éliminez l'ensemble des emballages. Si vous constatez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le commerçant qui vous a vendu le produit.
- ❑ Vérifiez l'intégralité et l'intégrité du contenu de l'emballage avant la mise en service !

1 casque	1 mode d'emploi
1 câble de recharge	1 guide de démarrage rapide
1 câble audio avec prise jack 3,5 mm	

● Il vous faut

- une source de tension USB (tension de sortie 5 V, courant de sortie min. de 400 mA)
- un lecteur compatible Bluetooth

● Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement :	5 V === via le port de charge USB
Batterie intégrée :	batterie lithium-ion de 3,7 V, 550 mAh
Courant de charge :	env. 550 mA
Durée de charge :	env. 2,5 heures
Durée de fonctionnement (musique et téléphone) :	env. 12 heures à volume sonore moyen ((Bluetooth® avec mode ANC), env. 16 heures à volume sonore moyen (uniquement avec le mode Bluetooth®))
Norme radio :	Bluetooth® 5.3

Profils acceptés :	A2DP, AVRCP, HSP
Portée radio :	env. 10 m
Dimensions :	env. 169 x 185 x 78 mm (l x h x p)
Poids :	env. 210 g
Température de fonctionnement :	10 °C–35 °C
Humidité de l'air (sans condensation) :	10 %–70 %
Température de stockage :	0 °C–40 °C
Bande de fréquence Bluetooth® :	2402 MHz–2480 MHz
Puissance d'émission max. émise Bluetooth® :	< 20 mW
Tension caractéristique de bande large (WBCV) :	140 mV +/- 20 %
Dimension des hauts-parleurs :	40 mm
Impédance des haut-parleurs :	32 Ohm (fonctionnement sur câble)

Remarque : tension caractéristique de bande large (SPCV) possible uniquement en fonctionnement filaire.

● Instructions générales de sécurité

Familiarisez-vous avec toutes les indications de manipulation et de sécurité avant la première utilisation du produit ! Lorsque vous transmettez ce produit à des tiers, remettez-leur également tous les documents !

⚠ DANGER ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

⚠ DANGER !

- **RISQUE D'ASPHYXIE !** Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement à cause du matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Le matériel d'emballage n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

⚠ DANGER pour cause de perception réduite

- N'utilisez pas le casque audio si vous conduisez un véhicule ou un vélo, manipulez des machines ou dans d'autres situations

dans lesquelles la perception réduite d'un bruit ambiant peut vous mettre en danger ainsi que d'autres personnes. Respectez les dispositions et directives légales du pays dans lequel vous utilisez le casque audio.

ATTENTION - RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance de la part de l'utilisateur. La pile ne peut pas être remplacée.
- Tenez le produit à l'abri de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures !
- Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur le produit ou à côté de celui-ci.
- Vérifiez le produit avant chaque utilisation ! N'utilisez plus le produit si vous constatez des dommages sur le produit ou le câble de recharge !
- Si vous remarquez de la fumée, des bruits ou des odeurs inhabituels, éteignez immédiatement le produit et débranchez le câble USB.
- Après un changement de température brutal, de la condensation peut se former à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'acclimater pendant quelques heures avant de l'utiliser à nouveau afin d'éviter les courts-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou autres appareils émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.

AVERTISSEMENT

- Ne jamais ouvrir le produit ! Aucune pièce interne ne nécessite d'entretien.

AVERTISSEMENT - Interface radio

Éteignez le produit dans les avions, les hôpitaux, les locaux d'exploitation ou à proximité de systèmes électroniques médicaux. Les ondes radio transmises peuvent affecter le fonctionnement des appareils électroniques sensibles. Gardez une distance d'au moins 20 cm entre le produit et les stimulateurs ou défibrillateurs cardiaques implantés, car le fonctionnement de ces derniers peut être affecté par tout rayonnement électromagnétique. Les ondes radio émises peuvent provoquer des interférences avec les appareils auditifs. Ne placez jamais le produit à proximité de gaz inflammables ou dans des environnements potentiellement explosifs (par ex. ateliers de peinture) lorsque les composants radio sont allumés, car les ondes radio émises peuvent provoquer une explosion ou un incendie. La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales. Lors d'une transmission sans fil des données, la réception des données par des tiers non autorisés ne peut être exclue. La société OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable des interférences

rencontrées avec des appareils radio ou de télévision, causées par des modifications non autorisées du produit. En outre, OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité pour le remplacement ou l'échange de câbles et produits qui ne sont pas vendus par OWIM. Seul l'utilisateur du produit est responsable de l'élimination des interférences causées par de telles modifications non autorisées du produit, ainsi que du remplacement de tels produits.



Attention - pression acoustique élevée !

Prudence lors de l'utilisation du casque audio. L'utilisation prolongée d'un casque audio à volume élevé peut entraîner des dommages auditifs pour l'utilisateur. Ajustez toujours le volume tout d'abord à un niveau faible, puis à un niveau agréable. Utilisez toujours le casque audio de manière à ne pas entraver la perception des bruits ambiants.



Consignes de sécurité pour les piles intégrées

- Ne jamais ouvrir le produit ; les réparations doivent uniquement être effectuées par un personnel spécialisé.
- **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !** Ne jetez pas le produit au feu.
- Évitez les conditions et les températures extrêmes pouvant influencer sur les piles rechargeables, par ex. un radiateur/le rayonnement direct du soleil.
-  Lorsque les piles fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin !
- Ne recouvrez pas le produit pendant l'utilisation ou pendant la recharge. Dans le cas contraire, le produit pourrait surchauffer.
- Ce produit contient une pile rechargeable. En cas de mauvaise utilisation, la pile peut provoquer un incendie, une explosion ou peut fuir en laissant s'écouler des substances dangereuses.

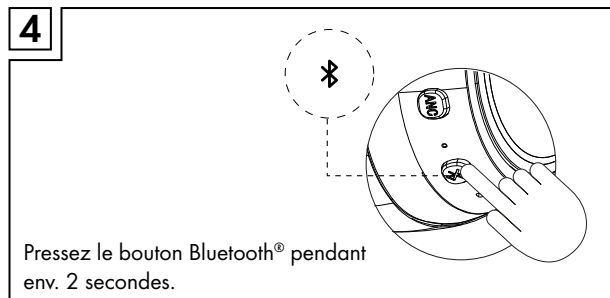
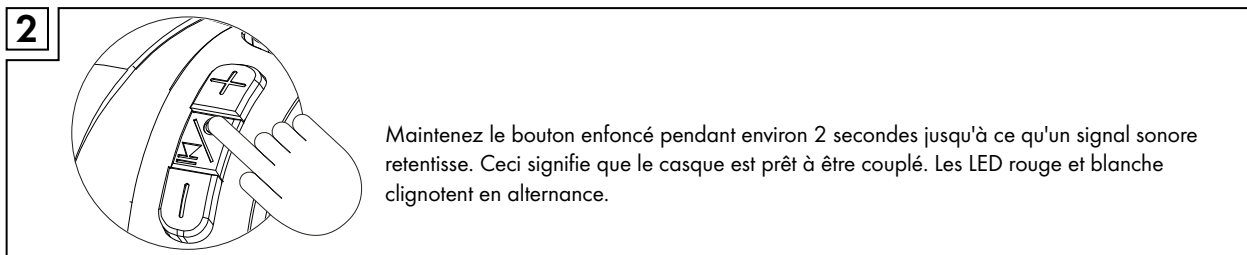
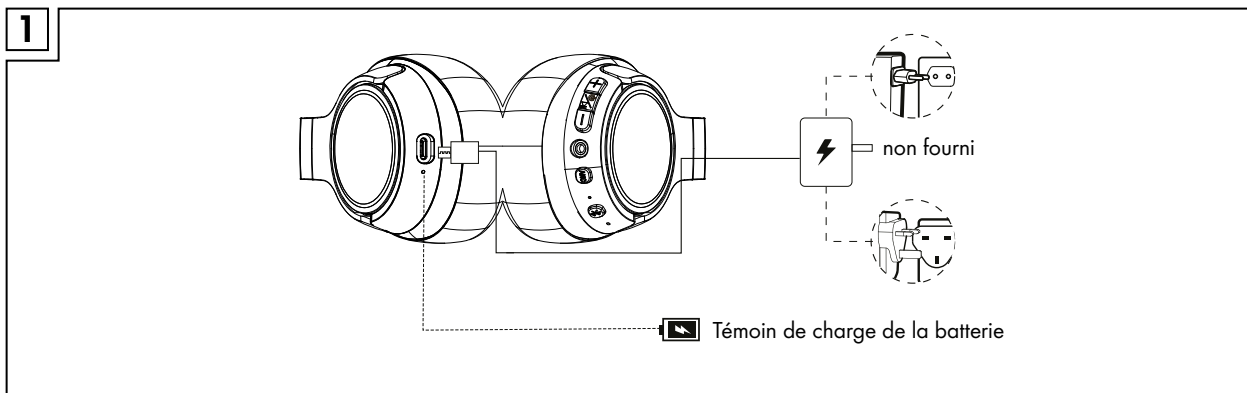
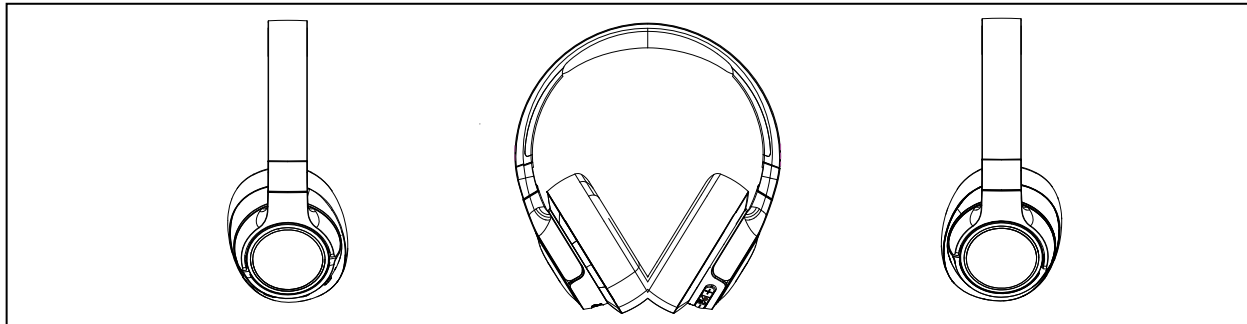
● **Avant la mise en service**

● **Charger la batterie**

- Veillez à charger complètement la batterie avant la première utilisation.
- Lorsque la batterie est vide, la LED clignote en rouge et le casque audio émet un signal sonore. La batterie doit alors être chargée le plus rapidement possible.
- Branchez la fiche USB Type-C du câble USB (Type-A vers C) dans le port de charge USB Type-C du casque audio !

REMARQUE : la LED reste allumée en rouge pendant le processus de charge. Une fois la batterie complètement rechargée, la LED s'éteint.

□ Dès que le processus de charge est terminé, retirez la fiche USB Type-C du câble USB (Type-A vers C) du casque audio.



Statut des LED	Comportement des LED
 Prêt pour le mode d'appairage	 Rouge et blanc Les lumières LED rouge et blanche clignotent en alternance.
 Mode d'appairage	 Blanc La LED blanche clignote une fois toutes les 5 secondes.
 La batterie se charge	 Rouge La LED s'allume en rouge de manière continue.
 Batterie entièrement chargée	 Rouge LED rouge éteinte.

Mise au rebut

Emballage :

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Produit :

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d’élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l’environnement.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l’Info-tri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n’est valable qu’en France.

Déclaration de conformité UE simplifiée

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit Casque Bluetooth® supra-auriculaire Rhythm, HG10599 est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

La déclaration de conformité européenne est disponible en version complète à l’adresse Internet suivante : www.owim.com



● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 451689_2310) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Gebruikte waarschuwingen en symbolenPagina 27

InleidingPagina 27

 Correct en doelmatig gebruikPagina 27

 Omvang van de levering.....Pagina 28

 U hebt nodigPagina 28

 Technische gegevensPagina 28

Algemene veiligheidsinstructies.....Pagina 28

 Veiligheidsinstructies voor ingebouwde batterijen.....Pagina 29

Voor de ingebruikname.....Pagina 29

 Batterij opladen.....Pagina 29

Afvoer.....Pagina 31

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaringPagina 31

Garantie.....Pagina 32

 Afwikkeling in geval van garantiePagina 32

 ServicePagina 32

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing, op het apparaat en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen en symbolen gebruikt:

	Veiligheidsinstructies Instructies		OPMERKING: dit symbool met het signaalwoord 'Opmerking' geeft nuttige aanvullende informatie.
	GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'Gevaar' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.		WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden 'WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!' duidt op een mogelijk explosiegevaar. Als aan een dergelijke waarschuwing geen gehoor wordt gegeven, kan dit ernstig letsel, de dood en eventuele materiële schade tot gevolg hebben. ■ Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of gevaar voor materiële schade te vermijden!
	WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'Waarschuwing' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.		
	PAS OP! Dit symbool met het signaalwoord 'Pas op' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.		Dit teken wijst u erop dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg deze aanwijzing op om letsel aan de handen door voorwerpen of door het contact met hete of chemische materialen te vermijden!
	LET OP! Dit symbool met het signaalwoord 'Let op' duidt op het gevaar voor mogelijk materiële schade.		Een waarschuwing met dit symbool wijst op het gevaar van mogelijke gehoorbeschadigingen. Vermijd een te hoge geluidsstrekte over een langere periode.
	Dit symbool betekent dat voor het gebruik van het product de gebruiksaanwijzing in acht moet worden genomen.		Gelijkstroom/-spanning
	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.		

Bluetooth®-on-ear hoofdtelefoon Rhythm

● Inleiding



Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 451689_2310 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de doorgifte van het product aan derden.



● Correct en doelmatig gebruik

Deze koptelefoon met ANC Bluetooth® (hierna product genoemd) behoort tot de amusementslektronica en is bedoeld voor het afspelen van audiomateriaal dat door middel van een bluetooth®-verbinding vanaf een smartphone, computer of soortgelijke apparaten wordt verzonden. Het product is ook geschikt als headset voor

mobiele telefoons. De telefoon resp. de computer moet hiervoor de Bluetooth® 5.3-standaard ondersteunen. Het product is bedoeld voor privégebruik.

Het product mag niet voor zakelijke doeleinden worden ingezet. Elk ander gebruik geldt als niet doelmatig. Reclamaties van welke aard dan ook die voortkomen uit het niet-doelmatige gebruik of door verboden aanpassingen aan het product, worden als ongegrond beschouwd. Een dergelijk gebruik is op eigen risico. Gebruik het product alleen zoals beschreven in de handleiding.

● Omvang van de levering

Kijk hiervoor ook op de uitvouwbare pagina.

- OPMERKING:** haal het product en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Als u beschadigingen of ontbrekende onderdelen constateert, neem dan contact op met het bedrijf waar u dit product heeft gekocht.
- Controleer voor de ingebruikname de inhoud van de verpakking op volledigheid en onbeschadigde toestand!

1 koptelefoon	1 gebruiksaanwijzing
1 laadkabel	1 snelstart-handleiding
1 audiokabel met 3,5 mm jack-stekker	

● U hebt nodig

- USB-spanningsbron (uitgangsspanning 5 V, min. 400 mA uitgangsstroom)
- Afspeelapparaat met Bluetooth®

● Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	5 V== via de USB-laadpoort
Ingebouwde batterij:	3,7V lithium-ion-accu, 550 mAh
Laadstroom:	ca. 550 mA
Laadtijd:	ca. 2,5 uur
Bedrijfsduur (muziek & telefoon):	ca. 12 uur bij gemiddeld volume (Bluetooth® met ANC-modus), ca. 16 uur bij gemiddeld volume (alleen met Bluetooth®-modus)
Draadloze standaard:	Bluetooth® 5.3
Profielondersteuning:	A2DP, AVRCP, HSP
Draadloze reikwijdte:	ca. 10 m

Afmetingen:	ca. 169 x 185 x 78 mm (b x h x d)
Gewicht:	ca. 210 g
Bedrijfstemperatuur:	10 °C – 35 °C
Luchtvochtigheid (geen condensatie):	10 % – 70 %
Opslagtemperatuur:	0 °C – 40 °C
Bluetooth® frequentieband:	2402 MHz – 2480 MHz
Bluetooth® max. afgestraalde zendvermogen:	< 20 mW
Breedband-identificatiespanning (SPCV):	140 mV +/- 20%
Luidspreker-afmeting:	40 mm
Luidspreker-impedantie:	32 Ohm (bij kabelverbinding)

Opmerking: breedband-identificatiespanning (SPCV) alleen bij kabelverbinding mogelijk.

● Algemene veiligheidsinstructies

Maak u voor het eerste gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften! Geef ook alle documenten mee wanneer u het product aan derden doorgeeft!

⚠ GEVAAR! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

⚠ GEVAAR!

- **VERSTIKKINGSGEVAAR!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder als mede vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd worden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Het product is geen speelgoed.

⚠ GEVAAR door verminderde waarneming

- Gebruik de koptelefoon niet terwijl u een voertuig of een fiets bestuurt, machines bedient of in andere situaties waarin de verminderde waarneming van het omgevingsgeluid u of andere personen in gevaar zou kunnen brengen. Neem ook de wettelijke bepalingen en voorschriften van het land waarin u de koptelefoon gebruikt in acht.

LET OP – MATERIËLE SCHADE MOGELIJK

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De accu/batterij kan niet worden vervangen.
- Houd het product uit de buurt van vocht, drup- en spatwater!
- Plaats geen brandende kaarsen of andere brandende voorwerpen op of naast het product.
- Controleer het product voor elk gebruik! Als u beschadigingen aan het product of aan de laadkabel ontdekt, mag u het product niet meer gebruiken!
- Als u rook of buitengewone geluiden of geuren constateert, dient u het product direct uit te schakelen en de USB-kabel te verwijderen.
- Na plotselinge temperatuurveranderingen kan er condenswater in het product ontstaan. Geef het product in dergelijke gevallen enkele uren de tijd om te acclimatiseren voordat u het weer gebruikt, om kortsluiting te vermijden!
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals bijvoorbeeld radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven!
- Gooi het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.

WAARSCHUWING

- Open het product nooit! Het bevat geen inwendige onderdelen die onderhoud nodig hebben.

WAARSCHUWING – draadloze interface

Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, technische ruimtes of in de omgeving van medische elektronische systemen. De uitgezonden radiosignalen kunnen de werking van gevoelige elektronische apparaten beïnvloeden. Houd het product minstens 20 cm bij pacemakers en geïmplanteerde cardioverter-defibrillators vandaan, omdat de werking van pacemakers door elektromagnetische straling kan worden beïnvloed. De uitgezonden radiogolven kunnen interferenties bij gehoorapparaten veroorzaken. Plaats het product niet in de omgeving van licht ontvlambare gassen of in potentieel explosieve ruimtes (bijv. verfspuiterijen) wanneer de draadloze componenten zijn ingeschakeld, omdat de uitgestraalde radiogolven explosies of brand kunnen veroorzaken. De reikwijdte van de radiogolven is afhankelijk van de omstandigheden in de omgeving. In geval van draadloze gegevensoverdracht kan de ontvangst van gegevens door niet-geautoriseerde derden niet worden uitgesloten. OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferenties met radio's en televisies die worden veroorzaakt door niet-geautoriseerde ingrepen aan of toegang tot het product. Bovendien is OWIM GmbH & Co KG niet verantwoordelijk voor de vervanging van kabels en producten die niet door OWIM zijn verkocht. Alleen de gebruiker van het product is verantwoordelijk

voor het wegnemen van interferenties die door dergelijke niet-geautoriseerde veranderingen aan het product worden veroorzaakt alsmede voor de vervanging van dergelijke producten.



Pas op – hoog geluidsniveau! Pas op bij het gebruik van de koptelefoon. Het gebruik van een koptelefoon gedurende een langere periode en op een hoog volume kan leiden tot gehoorbeschadiging van de gebruiker. Stel altijd eerst een laag volume in en pas dit daarna aan op een aangenaam niveau. Gebruik de koptelefoon altijd zodanig dat de waarneming van omgevingsgeluiden gewaarborgd is.



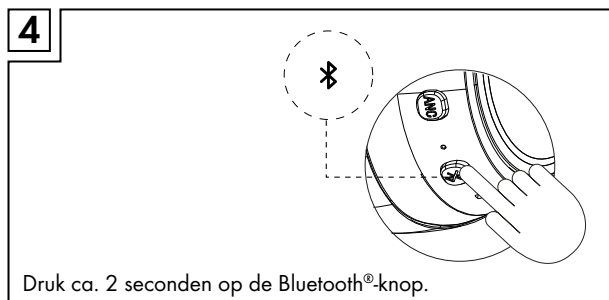
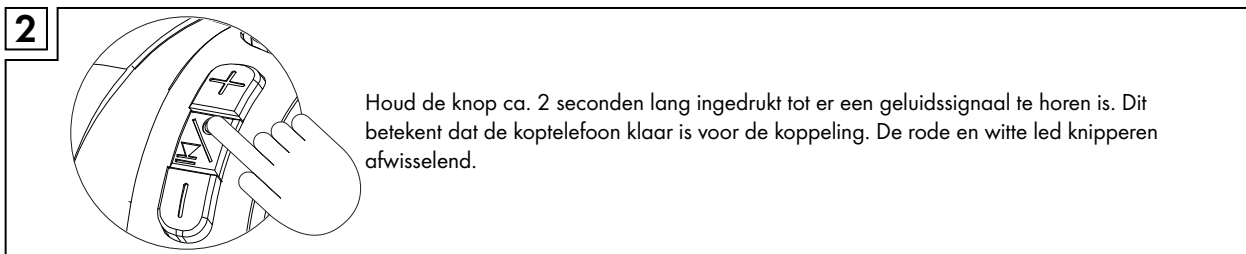
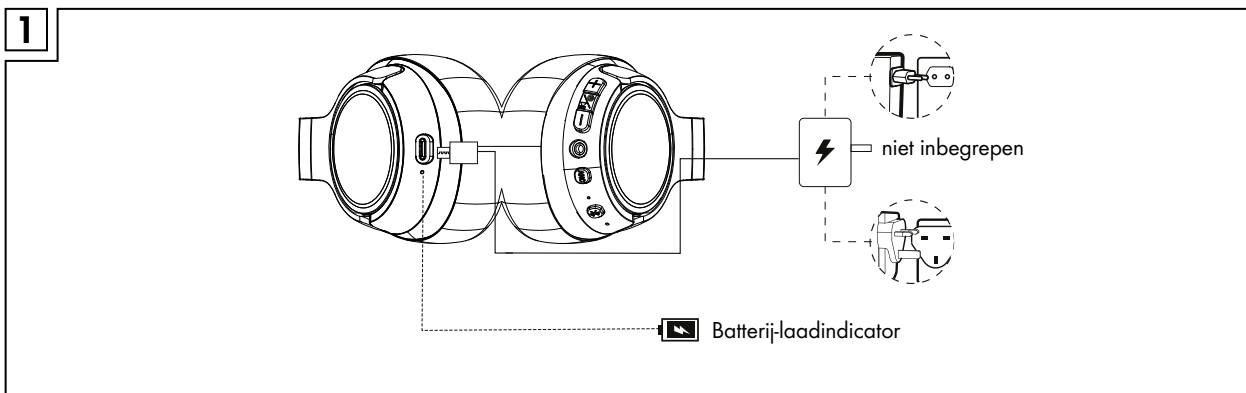
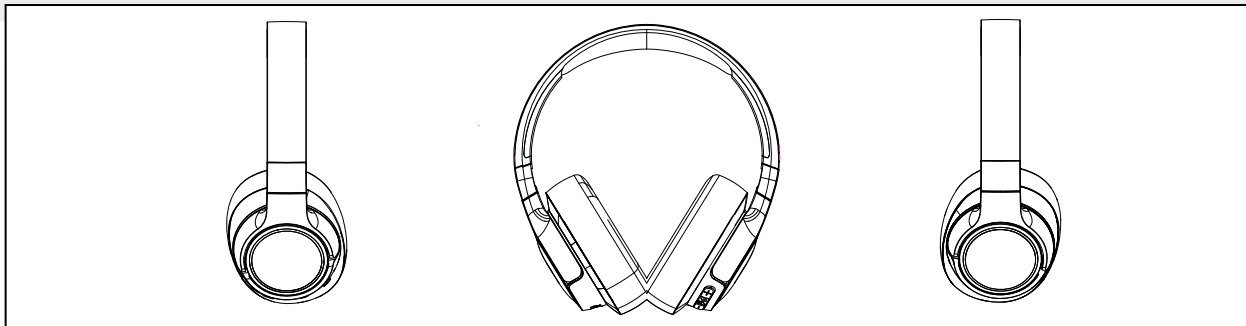
Veiligheidsinstructies voor ingebouwde batterijen

- Open het product nooit, reparaties mogen alleen door vakkundig personeel worden uitgevoerd.
- **WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!** Gooi het product niet in het vuur.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de accu's/batterijen zouden kunnen hebben, bijv. radiatoren/direct zonlicht.
-  Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen als batterijen/accu's hebben gelekt! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg een arts!
- Dek het product tijdens het gebruik of het opladen niet af. Anders kan het product oververhit raken.
- Dit product bevat een vaste batterij. Deze kan bij foutief gebruik brand, explosies en lekkage van gevaarlijke stoffen veroorzaken.

● **Voor de gebruiknaam**

● **Batterij opladen**

- Voor de eerste gebruiknaam moet de batterij worden opgeladen.
- Als de batterij leeg is, knippert de led rood en uit de koptelefoon klinkt een geluidssignaal. De batterij moet dan zo snel mogelijk worden opgeladen.
- Steek de USB-type-C-stekker van de USB-kabel (type A naar C) in de USB-laadpoort type C van de koptelefoon.
- ① **OPMERKING:** de led brandt tijdens het opladen permanent rood. Zodra de batterij volledig is opgeladen, gaat de led uit.
- Zodra het opladen klaar is, haalt u de USB-type-C-stekker van de USB-kabel (type A naar C) uit de koptelefoon.



Led-status	Led-weergave
 Klaar voor de pairing-modus	 Rood en wit Het rode en witte led-lampje knipperen afwisselend.
 Pairing-modus	 Wit De witte led knippert eenmaal elke 5 seconden.
 Batterij wordt opgeladen	 Rood De led brandt continu rood.
 Batterij opgeladen	 Rood Rode led uit.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Product:

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieljes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn

houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product Bluetooth®-oortelefoon Rhythm, HG10599 voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op het volgende internetadres beschikbaar: www.owim.com



● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 451689_2310) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade

alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meege-deelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole Strona 34

Wstęp Strona 34

 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem Strona 34

 Zawartość..... Strona 35

 Wymagane: Strona 35

 Dane techniczne Strona 35

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa Strona 35

 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa wbudowanych akumulatorów Strona 36

Przed uruchomieniem Strona 36

 Ładowanie akumulatora Strona 36

Utylizacja Strona 38

Uproszczona deklaracja zgodności UE Strona 39

Gwarancja Strona 39

 Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej..... Strona 39

 Serwis Strona 39

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na urządzeniu i na opakowaniu zastosowano następujące wskazówki ostrzegawcze i symbole:

	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania		WSKAZÓWKA: Symbol ten z hasłem sygnalizacyjnym „Wskazówka” podaje inne przydatne informacje.
	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „Niebezpieczeństwo” oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, prowadzi do ciężkich urazów lub śmierci.		OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Ostrzeżenie, które oznaczone jest tym symbolem i słowami „OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!” wskazuje na możliwe niebezpieczeństwo wybuchu. Nieprzestrzeganie takiego ostrzeżenia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią i możliwymi szkodami rzeczowymi. ■ Należy przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć ciężkich obrażeń, zagrożenia życia lub ryzyka szkód materialnych!
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „Ostrzeżenie” oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do ciężkich urazów lub śmierci.		Ten symbol nakazu wskazuje na noszenie odpowiednich rękawic ochronnych! Należy przestrzegać tego ostrzeżenia, aby uniknąć obrażeń dłoni spowodowanych przez przedmioty lub kontakt z gorącymi lub chemicznymi materiałami!
	UWAGA! Symbol ten z hasłem sygnalizacyjnym „Uwaga” wskazuje na możliwe uszkodzenie mienia.		Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na możliwe uszkodzenie słuchu. Unikać zbyt głośnego hałasu przez dłuższy czas.
	Symbol ten oznacza, że przed zastosowaniem produktu należy przestrzegać instrukcji obsługi.		Prąd stały/napięcie stałe
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie dla tego produktu.		

Słuchawki nauszne Bluetooth® Rhythm

● Wstęp



Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 451689_2310 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

Krótką instrukcją stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.



● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Słuchawki Bluetooth® ANC (dalej zwane produktem), jako urządzenie z dziedziny elektroniki rozrywkowej, przeznaczone są do odtwarzania materiału audio, który może być przesyłany za pośrednictwem Bluetooth® ze smartfona, komputera lub podobnych urządzeń

nadających się do odtwarzania. Produkt nadaje się także do zastosowania jako zestaw słuchawkowy do telefonów komórkowych; telefon i komputer muszą przy tym obsługiwać wersję Bluetooth® 5.3 Standard. Produkt został zaprojektowany do prywatnego użytku. Nie może być używany do celów komercyjnych. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie reklamacje, jakie wynikają z niezgodnego z przeznaczeniem użycia lub zabronionych modyfikacji produktu, będą traktowane jako nieuzasadnione. Tego rodzaju użycie odbywa się na własne ryzyko. Używać produktu wyłącznie w sposób opisany w instrukcji.

● Zawartość

Zwrócić przy tym również uwagę na rozkładaną stronę.

- ❗ **WKAZÓWKA:** Wyjąć produkt i instrukcję obsługi z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe. W razie stwierdzenia uszkodzeń lub braku części proszę zwrócić się do sprzedawcy, u którego został zakupiony ten produkt.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić zawartość opakowania pod kątem kompletności i nienaruszenia!

1 słuchawki	1 torba transportowa
1 kabel do ładowania	1 instrukcja szybkiego uruchamiania
1 kabel audio z 3,5 mm wtyczką jack	

● Wymagane:

- Źródło napięcia USB (napięcie wyjściowe 5 V, min. prąd wyjściowy 400 mA)
- Urządzenie odtwarzające z obsługą Bluetooth®

● Dane techniczne

Napięcie robocze:	5 V== przez gniazdo ładowania USB
Wbudowany akumulator:	akumulator litowo-jonowy 3,7 V, 550 mAh
Prąd ładowania:	ok. 550 mA
Czas ładowania:	ok. 2,5 godzin
Czas pracy (muzyka i telefon):	ok. 12 godzin przy średniej głośności (Bluetooth® z trybem ANC), ok. 16 godzin przy średniej głośności (tylko z trybem Bluetooth®)
Standard radiowy:	Bluetooth® 5.3

Obsługa profilu:	A2DP, AVRCP, HSP
Zasięg radiowy:	ok. 10 m
Wymiary:	ok. 169 x 185 x 78 mm (szer. x wys. x głęb.)
Ciężar:	ok. 210 g
Temperatura robocza:	10 °C–35 °C
Wilgotność powietrza (bez kondensacji):	10%–70%
Temperatura przechowywania:	0 °C–40 °C
Pasma częstotliwości Bluetooth®:	2402 MHz–2480 MHz
Maks. emitowana moc wysyłania Bluetooth®:	< 20 mW
Napięcie szerokopasmowe (SPCV):	140 mV +/- 20 %
Wymiary głośnika:	40 mm
Impedancja głośnika:	32 om (obsługa z użyciem kabla)

Wskazówka: Szerokopasmowe napięcie charakterystyczne (SPCV) możliwe tylko w trybie przewodowym.

● Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa! W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!**

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Materiał opakowaniowy nie jest zabawką.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Produkt nie jest zabawką.

NIEBEZPIECZEŃSTWO wskutek zmniejszonego postrzegania

- Nie używać słuchawek podczas prowadzenia pojazdu lub jazdy na rowerze, obsługi maszyn lub w innych sytuacjach, w których zmniejszone postrzeganie odgłosów otoczenia może spowodować niebezpieczeństwo na Państwa lub inne osoby. Przestrzegać również postanowień ustawowych i przepisów kraju, w którym używana są słuchawki.

UWAGA – MOŻLIWE SZKODY RZECZOWE

- Ten produkt nie zawiera elementów, które mogą być konserwowane przez użytkownika. Akumulator nie podlega wymianie.
- Produkt chronić przed wilgocią, kapiącą i przyskającą wodą!
- Nie stawiać palących się świeczek lub innych otwartych płomieni na produkcie lub obok niego.
- Produkt należy sprawdzić przed każdym użyciem! W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub kabla ładowania nie należy już używać produktu!
- W razie stwierdzenia dymu lub niezwykłych odgłosów lub zapachów, natychmiast wyłączyć produkt i wyjąć kabel USB.
- Po nagłych zmianach temperatur w produkcie może utworzyć się para wodna. W takich przypadkach pozostawić produkt na kilka godzin, by dopasował się do klimatu, zanim ponownie się go użyje, aby uniknąć śpięć!
- Nie używać produktu w pobliżu źródeł gorąca takich jak na przykład kaloryfery lub inne urządzenia wydzielające ciepło!
- Nie wrzucać produktu do ognia i nie narażać na wysokie temperatury.

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie otwierać produktu! Nie zawiera małych części, które wymagają konserwacji.

OSTRZEŻENIE – Interfejs radiowy

Produkt należy wyłączać w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach zakładkowych lub w otoczeniu elektronicznych systemów medycznych. Transmitowane sygnały radiowe mogą wpływać na funkcjonalność czułych urządzeń elektronicznych. Produkt należy trzymać w odległości przynajmniej 20 cm od stymulatorów serca lub wszczepionych kardiowerterów-defibrylatorów, ponieważ mogą mieć wpływ na działanie stymulatorów serca wskutek promieniowania elektromagnetycznego. Wysyłane fale radiowe mogą powodować zakłócenia w przypadku aparatów słuchowych. Produktu nie należy umieszczać w otoczeniu gazów palnych lub pomieszczeniach o potencjalnym zagrożeniu wybuchowym (np. lakiernia), jeśli włączone są komponenty radiowe, ponieważ wysyłane fale radiowe mogą spowodować wybuch lub pożar. Zasięg fal radiowych zależy od warunków otoczenia. W przypadku bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć odbioru danych przez nieupoważnione osoby trzecie. Firma OWIM GmbH & Co KG nie jest odpowiedzialna za

zakłócenia urządzeń radiowych lub telewizyjnych, które spowodowane są nieupoważnioną ingerencją w produkt. Ponadto firma OWIM GmbH & Co KG nie bierze odpowiedzialności za zastąpienie lub wymianę kabli lub produktów, które nie są sprzedawane przez OWIM. Za usunięcie zakłóceń, które spowodowane są nieupoważnionymi zmianami w produkcie, odpowiada wyłącznie użytkownik produktu, tak samo jak za wymianę takich produktów.

■ **Ostrożnie - wysokie ciśnienie akustyczne!**

Ostrożnie przy użyciu słuchawek. Stosowanie słuchawek przez dłuższy czas oraz z wysokim poziomem głośności może prowadzić do uszkodzenia słuchu użytkownika. Najpierw należy ustawić mniejszą głośność i dopasować ją do przyjemnego poziomu. Słuchawek używać zawsze tak, aby móc słyszeć dźwięki otoczenia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa wbudowanych akumulatorów

- Nigdy nie należy otwierać produktu, naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowy personel.
- **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Nie należy wrzucać produktu do ognia.
- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
-  Jeśli wyciekną akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
- Nie przykrywać produktu w trakcie zastosowania lub ładowania. W przeciwnym razie produkt może się przegrzać.
- Ten produkt zawiera akumulator. Może on przy niewłaściwym użyciu prowadzić do pożaru, wybuchu lub wycieku niebezpiecznych substancji.

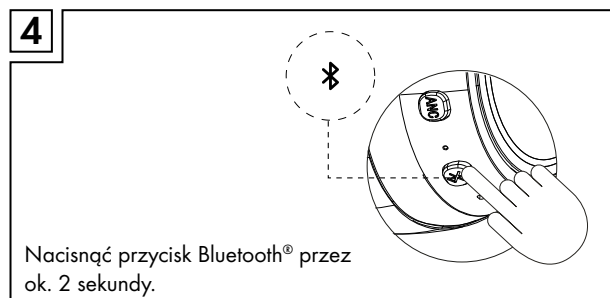
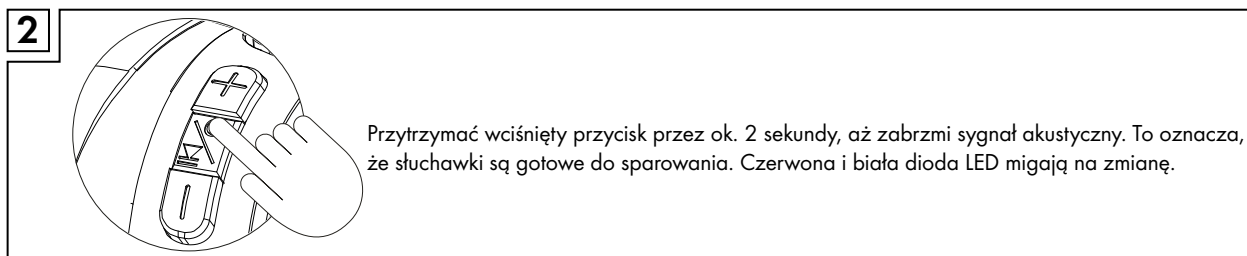
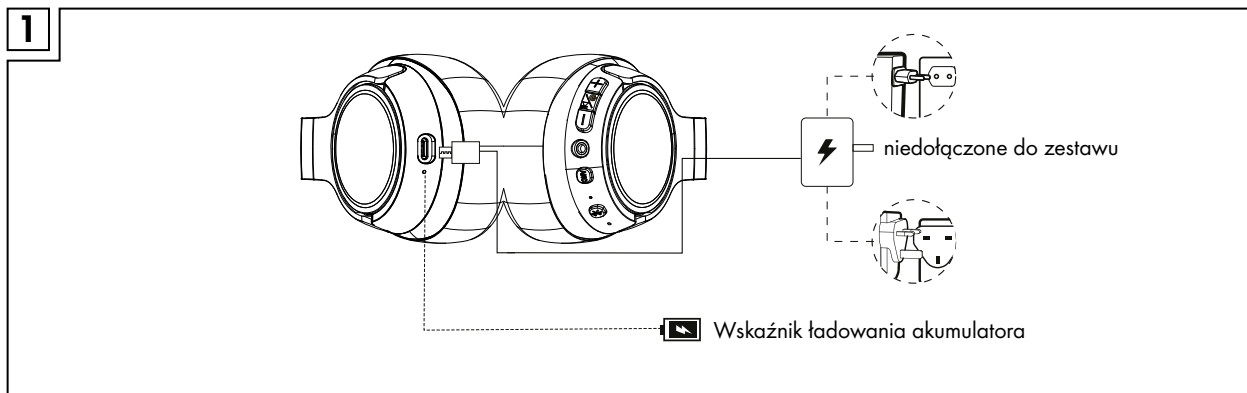
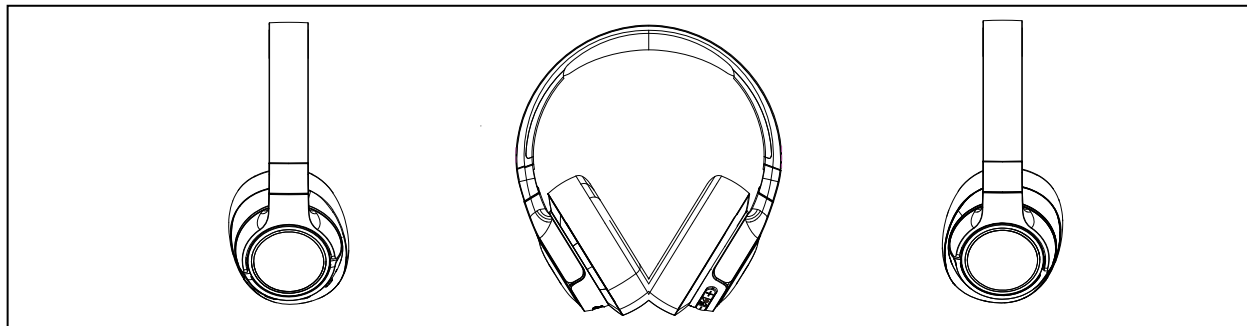
● **Przed uruchomieniem**

● **Ładowanie akumulatora**

- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator.
- Jeśli akumulator jest wyczerpany, dioda LED miga na czerwono, a ze słuchawek wydobywa się sygnał dźwiękowy. Akumulator powinien zostać jak najszybciej naładowany.
- Włożyć wtyczkę USB typu C kabla USB (typu A na C) do gniazda ładowania USB typu C słuchawek!

WSKAZÓWKA: Podczas procesu ładowania dioda LED świeci się stale na czerwono. Jeśli akumulator naładuje się całkowicie, dioda LED gaśnie.

Zaraz po zakończeniu ładowania należy wyjąć wtyczkę USB typu C kabla USB (typu A na C) ze słuchawek.



Status LED	Zachowanie LED
 Gotowe do trybu parowania	 Czerwona i biała Czerwona i biała dioda LED migają na zmianę.
 Tryb parowania	 Biała Biała dioda LED miga raz co 5 sekund.
 Akumulator łądzi się.	 Czerwona Dioda LED świeci stale na czerwono.
 Akumulator w pełni naładowany.	 Czerwona Czerwona dioda LED wyłączona

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Produkt:

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko

i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Uproszczona deklaracja zgodności UE

Niniejszym OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY oświadcza, że produkt Słuchawki nauszne Bluetooth® Rhythm, HG10599 jest zgodny z wymogami dyrektyw 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: www.owim.com



● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 451689_2310) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Použitá výstražná upozornění a symboly Strana 41

Úvod Strana 41

 Použití ke stanovenému účelu..... Strana 41

 Obsah dodávky Strana 42

 Budete potřebovat Strana 42

 Technická data Strana 42

Všeobecná bezpečnostní upozornění..... Strana 42

 Bezpečnostní pokyny pro vestavěné akumulátory..... Strana 43

Před uvedením do provozu..... Strana 43

 Nabíjení akumulátoru Strana 43

Odstranění do odpadu Strana 45

Zjednodušené prohlášení o konformitě..... Strana 45

Záruka..... Strana 46

 Postup v případě uplatňování záruky Strana 46

 Servis..... Strana 46

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na zařízení a na obalu jsou použita následující výstražná upozornění:

	Bezpečnostní pokyny Instrukce		UPOZORNĚNÍ: Tento symbol s uvozujícími slovy „Upozornění“ označuje další užitečné informace.
	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signálním slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, jestliže se mu nezabrání má za následek těžké zranění nebo usmrcení.		VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Výstraha doplněná touto značkou a slovem „VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“ poukazuje na možné nebezpečí výbuchu. Nerespektování této výstrahy může způsobit usmrcení, vážná zranění a věcné škody. ■ Řiďte se pokyny této výstrahy, abyste zabránili ohrožení života nebo vzniku hmotných škod!
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, jehož následkem může být vážný nebo smrtelný úraz v případě, kdy se tomuto riziku nepředejde.		Tento příkazový symbol upozorňuje na nutnost použití vhodných ochranných rukavic! Řiďte se pokynem této výstrahy, abyste předešli zranění rukou o předměty nebo následkem kontaktu s horkými anebo chemickými materiály!
	OPATRNĚ! Tento symbol se signálním slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, jestliže se mu nezabrání může být následkem lehké nebo střední zranění.		Výstraha s tímto symbolem poukazuje na možná poškození sluchu. Vyhýbejte se přílišné hlasitosti po delší dobu.
	POZOR! Tento symbol se signálním slovem „Pozor“ informuje o tom, že může dojít k věcným škodám.		Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí
	Tento symbol znamená, že se před použitím výrobku musíte seznámit s pokyny v návodu k obsluze.		
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, příslušnými pro daný výrobek.		

Sluchátka Bluetooth® Rhythm

● Úvod



Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com)

a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 451689_2310 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.



● Použití ke stanovenému účelu

Tato sluchátka se systémem ANC Bluetooth® (dále jen výrobek) patří do kategorie zábavní elektroniky a jsou určena k reprodukci zvukového materiálu, přijímaného prostřednictvím technologie Bluetooth® z chytrého telefonu, počítače nebo podobně způsobilých přehrávacích přístrojů. Výrobek je také vhodný jako náhlavní souprava pro mobilní telefony, telefony nebo počítače, které ale musí

podporovat standard Bluetooth® 5.3. Výrobek je určen k soukromému využití.

Nesmí se používat pro podnikatelské nebo komerční účely. Každé jiné použití je použitím v rozporu účelem. Reklamace jakéhokoli druhu vyplývající z použití k nestanovenému účelu nebo ze zakázaných modifikací výrobku jsou považovány za neopodstatněné. Takové použití je použitím na vlastní nebezpečí. Používejte výrobek jen tak, jak je popsáno v návodu.

● Obsah dodávky

Viz též rozevírací stránka.

ⓘ UPOZORNĚNÍ: Vyjměte výrobek a návod k obsluze z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál. V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek koupili.

- Před uvedením do provozu zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu balení!

1 sluchátka	1 návod k obsluze
1 nabíjecí kabel	1 stručný návod k použití
1 audio kabel s konektorem 3,5 mm	

● Budete potřebovat

- zdroj napájení USB (výstupní napětí 5 V, výstupní proud nejméně 400 mA)
- přehrávací zařízení s podporou Bluetooth®

● Technická data

Provozní napětí:	5 V== přes nabíjecí USB zdířku
Vestavěný akumulátor:	3,7V; lithium iontový akumulátor, 550mAh
Nabíjecí proud:	cca 550mA
Doba nabíjení:	cca 2,5 hodiny
Doba provozu (hudba a telefon):	cca 12 hodin při střední hlasitosti (Bluetooth® s režimem ANC), cca 16 hodin při střední hlasitosti (pouze v režimu Bluetooth®)
Bezdrátový standard:	Bluetooth® 5.3
Podporované profily:	A2DP, AVRCP, HSP

Dosah rádiového signálu:	cca 10 m
Rozměry:	cca 169 x 185 x 78 mm (š x v x h)
Hmotnost:	cca 210 g
Provozní teplota:	10 °C – 35 °C
Vlhkost vzduchu (bez kondenzace):	10%–70%
Skladovací teplota:	0 °C – 40 °C
Frekvenční pásmo Bluetooth®:	2402 MHz–2480 MHz
Maximální vyzařovaný vysílací výkon Bluetooth®:	< 20 mW
Širokopásmové identifikační napětí (SPCV):	140 mV +/- 20 %
Velikost reproduktoru:	40 mm
Impedance reproduktoru:	32 ohmů (provoz přes kabel)

Upozornění: Napětí indikace širokého pásma (SPCV) je možné pouze v provozu s kabelem.

● Všeobecná bezpečnostní upozornění

Před prvním použitím výrobku se seznámte se všemi bezpečnostními pokyny a pokyny k obsluze! Při předávání výrobku třetí osobě předávejte současně i všechny jeho podklady!

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!

⚠ NEBEZPEČÍ!

- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí. Obalový materiál není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku. Výrobek není hračka.

⚠ NEBEZPEČÍ v důsledku sníženého vnímání

- Sluchátka nepoužívejte, pokud právě řídíte vozidlo nebo jedete na kole, obsluhujete stroje, nebo v jiných situacích, při kterých snížené vnímání zvuků okolního prostředí může způsobit vaše ohrožení, nebo ohrožení jiných osob. Řiďte se zákony a předpisy země, ve které výrobek používáte.

POZOR - MOŽNÉ HMOTNÉ ŠKODY

- Tento výrobek neobsahuje díly, u kterých by mohl uživatel provádět údržbu. Akumulátor nelze vyměnit.
- Chraňte výrobek před vlhkostí i kapající nebo stříkající vodou!
- Nestavte vedle výrobku nebo na výrobek hořící svíčky nebo jiné předměty s otevřeným ohněm.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím! Nepožívejte poškozený výrobek nebo poškozený nabíjecí kabel!
- Jestliže zjistíte kouř, neobvyklé zvuky nebo zápach, ihned výrobek vypněte a odpojte kabel USB.
- Po náhlých změnách teploty může dojít k tvoření kondenzátu ve výrobku. Abyste zabránili možným zkratům umožněte výrobku v tomto případě několik hodin aklimatizace než ho znovu použijete!
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti tepelných zdrojů jako například topení nebo jiných přístrojů vyvíjejících teplo!
- Nevhazujte výrobek do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.

VÝSTRAHA

- Výrobek nikdy neotevírejte! Neobsahuje žádné díly vyžadující údržbu.

VÝSTRAHA – rádiové rozhraní

V letadlech, nemocnicích, provozovnách nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů výrobek vypínejte. Rádiové signály přístroje mohou negativně ovlivnit funkční schopnosti jiných citlivých elektronických přístrojů. Držte výrobek v odstupu nejméně 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných defibrilátorů, jejich funkce může být negativně ovlivněna elektromagnetickým zářením. Vysílané rádiové vlny mohou u naslouchátek způsobit interference. Nepoužívejte výrobek v prostředí se vznětlivými plyny nebo v místnostech potenciálně ohrožených explozí (např. v lakovnách), vyzařované rádiové vlny mohou explozi vyvolat. Dosah rádiových vln je závislý na podmínkách prostředí. V případě bezdrátového přenosu dat není vyloučen jejich příjem třetími neautorizovanými účastníky. Firma OWIM GmbH & Co KG není zodpovědná za interference v rádiích nebo televizorech způsobené neautorizovaným zásahem do provedení výrobku. Dále odmítá firma OWIM GmbH & Co KG odpovědnost za náhradu nebo výměnu kabelů a výrobků, které nedodává. Za odstranění interferencí způsobených neautorizovanými změnami výrobku stejně jako za náhradu takových výrobků je zodpovědný sám uživatel.

■



Opatrně - vysoký akustický tlak! Pozor při používání sluchátek. Používání sluchátek delší dobu s nastavenou vysokou hlasitostí může způsobit poškození sluchu uživatele. Vždy nejprve nastavte nízkou hlasitost a následně ji upravte tak, aby vám byla příjemná. Sluchátka používejte tak, abyste mohli vnímat okolní zvuky.



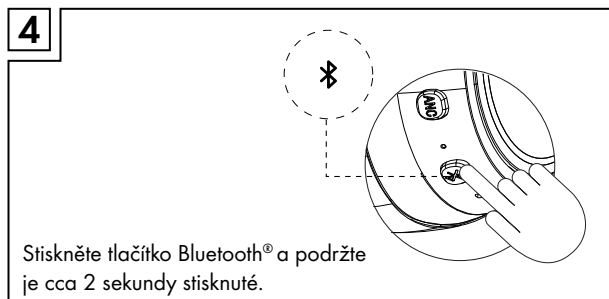
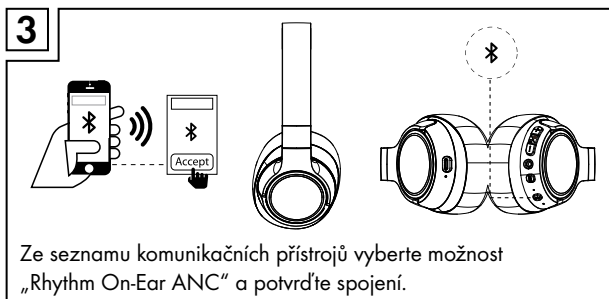
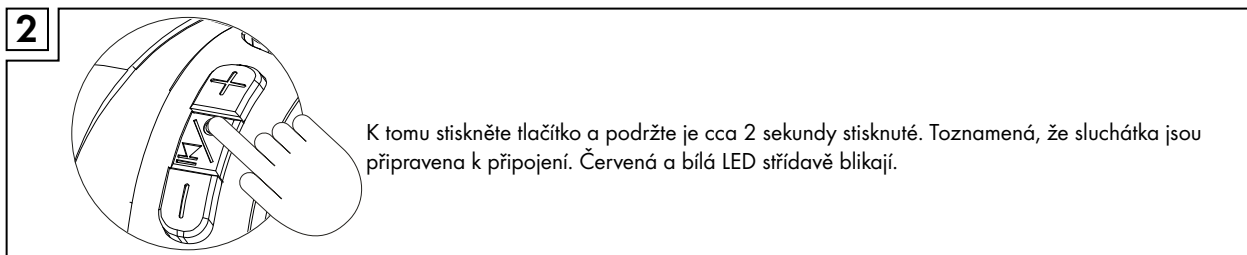
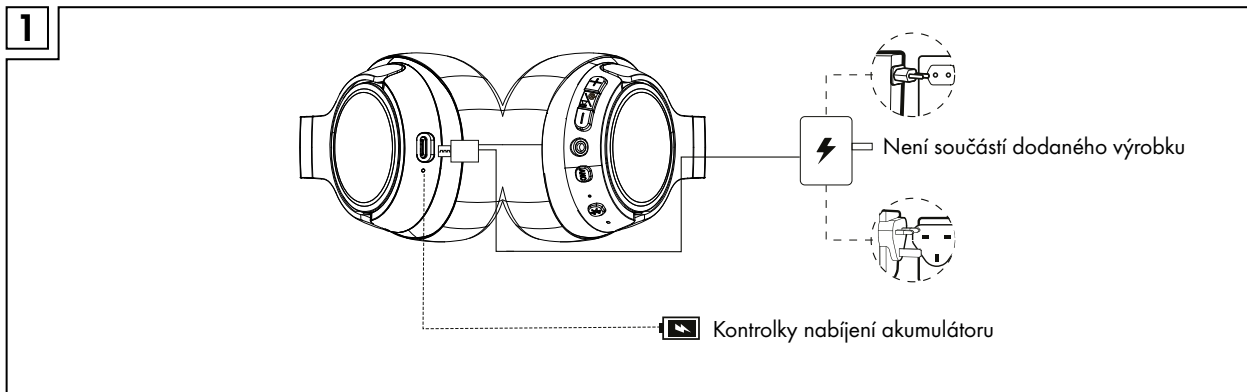
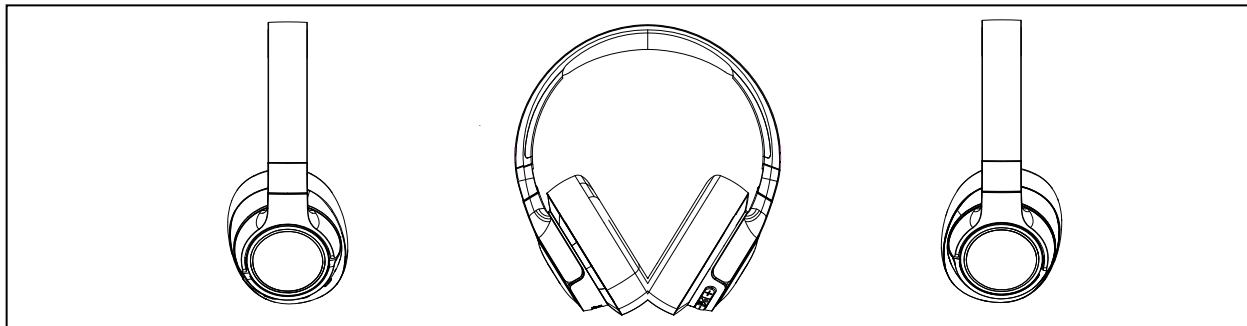
Bezpečnostní pokyny pro vestavěné akumulátory

- Výrobek nikdy neotevírejte, opravy smí provádět jen odborný personál.
- **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nevhazujte výrobek do ohně.
- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, které mohou negativně ovlivnit funkci akumulátorů, např. v blízkosti topných těles nebo na přímém slunci.
-  Při vytečení akumulátorů zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi vytekou chemikálií! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
- Za provozu nebo během nabíjení výrobek ničím nepřikrývejte. Jinak může dojít k přehřátí výrobku.
- Tento výrobek obsahuje akumulátor. Akumulátor může při nesprávném použití způsobit požár, výbuch nebo z něho mohou vytéct nebezpečné látky.

● **Před uvedením do provozu**

● **Nabíjení akumulátoru**

- Před prvním použitím je nutné akumulátor nabít.
- Jestliže je akumulátor vybitý, bliká LED červeně a ve sluchátkách zazní signál. Potom se musí akumulátor pokud možno co nejrychleji nabít.
- Zapojte zástrčku USB typu C kabelu USB (typ A na typ C) do nabíjecí zdířky USB typ C sluchátek!
- **UPOZORNĚNÍ:** LED během nabíjení trvale svítí červeně. Po úplném nabití akumulátoru LED zhasne.
- Po nabití odpojte zástrčku USB typ C kabelu USB (typ A na typ C) ze sluchátek.



Stav LED	Reakce LED
 Připraveno na režim párování	 Červená a bílá Červená a bílá LED střídavě blikají.
 Režim párování	 Bílá Bílá LED bliká jednou za 5 sekund.
 Probíhá nabíjení akumulátoru	 Červená LED trvale svítí červeně.
 Akumulátor je plně nabitý.	 Červená Červená LED zhasne.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

Výrobek:

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů užitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrný pro staré elektronické přístroje.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Zjednodušené prohlášení o konformitě

Společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO tímto prohlašuje, že výrobek Sluchátka Bluetooth® Rhythm, HG10599 odpovídá směrnici 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplný text EU prohlášení o shodě je k dispozici na webové stránce: www.owim.com



● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 451689_2310) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Použitie výstražné upozornenia a symboly	Strana 48
Úvod	Strana 48
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 48
Obsah dodávky	Strana 49
Potrebujete	Strana 49
Technické údaje	Strana 49
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 49
Bezpečnostné upozornenia pre zabudované akumulátorové batérie	Strana 50
Pred uvedením do prevádzky	Strana 50
Nabíjanie akumulátorovej batérie	Strana 50
Likvidácia	Strana 52
Zjednodušené EÚ konformitné vyhlásenie	Strana 52
Záruka	Strana 53
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 53
Servis	Strana 53

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na zariadení a na obale sa používajú nasledujúce výstražné upozornenia a symboly:

	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „Poznámka“ ponúka ďalšie užitočné informácie
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ upozorňuje na nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredíde, vedie k ťažkým poraneniam alebo smrti.		VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE! Varovanie, ktoré je označené týmto symbolom a slovom „VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!“, upozorňuje na možné nebezpečenstvo explózie. Nerešpektovanie takéhoto výstražného upozornenia môže mať za následok vážne poranenia alebo smrť a vecné škody. ■ Dodržiavajte pokyny v tomto varovaní, aby ste predišli vážnym zraneniam, smrti alebo riziku poškodenia majetku!
	VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „Varovanie“ upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredíde, môže viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.		Tento príkazový znak poukazuje na to, že máte nosiť vhodné ochranné rukavice! Dodržiavajte toto výstražné upozornenie, aby ste predišli poraneniu rúk predmetmi alebo kontaktu s horúcimi alebo chemickými materiálmi!
	OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ upozorňuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredíde, môže viesť k ľahkým alebo stredným poraneniam.		Varovanie s týmto symbolom upozorňuje na možné poškodenie sluchu. Zabráňte príliš vysokej hlasitosti na dlhšiu dobu.
	Tento symbol znamená, že pred používaním výrobku je potrebné riadiť sa návodom na obsluhu.		Jednosmerný prúd/napätie
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.		

Slúchadlá On-Ear Bluetooth®

● Úvod



Tento dokument je skrátenou tlačенou verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) 451689_2310 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozorneniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.



● Používanie v súlade s určeným účelom

Tieto slúchadlá s funkciou ANC Bluetooth® (následne nazývané výrobok) z oblasti zábavnej elektroniky sú určené na prehrávanie audiomateriálu, ktorý bol sprostredkovaný prostredníctvom Bluetooth®-spojenia zo smartfónu, počítača alebo podobných prehrávacích prístrojov. Výrobok je vhodný i ako headset pre mobilné telefóny;

telefón resp. počítač musí k tomu podporovať Bluetooth® 5.3 Standard. Výrobok je koncipovaný pre súkromné používanie. Nesmie byť používaný na priemyselné účely. Každé iné používanie je v rozpore s určeným účelom. Reklamácie akéhokoľvek druhu, ktoré sú dôsledkom používania, ktoré nie je v súlade s určeným účelom, alebo dôsledkom zakázaných modifikácií výrobku, sú považované za neopodstatnené. Takéto používanie je iba na vlastné riziko. Používajte výrobok iba ako je popísané v návode.

● Obsah dodávky

Dbajte i na vyklápaciu stranu.

❶ **POZNÁMKA:** Vyberte výrobok a návod na používanie z obalu a odstráňte všetok obalový materiál. Ak zistíte poškodenia alebo chýbajúce časti, spojte sa s predajcom, ktorý Vám predal tento výrobok.

- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte úplnosť a neporušenosť obsahu balenia!

1 slúchadlá	1 návod na používanie
1 nabíjací kábel	1 sprievodca rýchlym spustením
1 audiokábel s 3,5 mm jack zástrčkou	

● Potrebujete

- USB zdroj napätia (výstupné napätie 5 V, min. 400 mA výstupný prúd)
- Prehrávací prístroj s podporou Bluetooth®

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	5 V=== prostredníctvom USB nabíjacej zásuvky
Zabudovaná akumulátorová batéria:	3,7 V lítium-iónová akumulátorová batéria, 550 mAh,
Nabíjací prúd:	cca. 550 mA
Doba nabíjania:	cca. 2,5 hodín
Prevádzková doba (hudba & telefón):	cca. 12 hodín pri strednej hlasitosti (Bluetooth® s ANC režimom), cca. 16 hodín pri strednej hlasitosti (iba s Bluetooth® režimom)
Rádiový štandard:	Bluetooth® 5.3
Podporované profily:	A2DP, AVRCP, HSP

Rádiový dosah:	cca. 10 m
Rozmery:	cca. 169 x 185 x 78 mm (Š x V x H)
Hmotnosť:	cca. 210 g
Prevádzková teplota:	10 °C – 35 °C
Vlhkosť vzduchu (žiadna kondenzácia):	10 %–70 %
Teplota skladovania:	0 °C–40 °C
Bluetooth® frekvenčné pásmo:	2402 MHz–2480 MHz
Bluetooth® max. vyžarovaný vysielací výkon:	< 20 mW
Širokopásmové napätie (SPCV):	140 mV +/- 20 %
Veľkosť reproduktora:	40 mm
Reproduktor impedancia:	32 Ohm (káblová prevádzka)

Poznámka: Širokopásmové identifikačné napätie (SPCV) je možné iba v kábovej prevádzke.

● Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Skôr, ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi týkajúcimi sa ovládania a bezpečnosti! Ak výrobok odovzdávate ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady!

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!**

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!**

- **NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál nie je hračka.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Výrobok nie je určený na hranie.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zníženého vnímania**

- Nepoužívajte slúchadlá, ak jazdíte vozidlom alebo na bicykli, obsluhujete stroje alebo v iných situáciách, kde by zníženie vnímania okolitého hluku mohlo ohroziť Vás alebo iné osoby. Dodržiavajte zákonné ustanovenia a predpisy krajiny, v ktorej používate slúchadlá.

POZOR - MOŽNÉ VECNÉ ŠKODY

- Tento výrobok neobsahuje diely, ktoré by mohol udržiavať spotrebiteľ. Akumulátorovú batériu nie je možné vymeniť.
- Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od vlhkosti, kvapkajúcej a striekajúcej vody!
- Na výrobok alebo vedľa neho neumiestňujte horiace sviečky alebo iné otvorené plamene.
- Pred každým použitím výrobok skontrolujte! Ak zistíte akékoľvek poškodenia na výrobku alebo na nabíjacom kábli, výrobok viac nepoužívajte!
- Keď zacítite dym alebo iné zvuky či pachy, okamžite výrobok vypnite a odstráňte USB-kábel.
- Po náhlych teplotných zmenách sa môže vo výrobku tvoriť kondenzovaná voda. V takom prípade dajte výrobku pred ďalším používaním niekoľko hodín čas na aklimatizáciu, aby ste zabránili skratom!
- Neprevádzkujte výrobok v blízkosti tepelných zdrojov ako sú napríklad radiátory alebo iné prístroje, ktoré vyžarujú teplo!
- Nehádzajte výrobok do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.

VAROVANIE

- Nikdy neotvárajte výrobok! Neobsahuje vnútorné diely, ktoré by si vyžadovali údržbu.

VAROVANIE – Rádiové rozhranie

V lietadlách, nemocniciach, prevádzkových miestnostiach alebo v prostrediach s medicínskymi elektronickými systémami výrobok vypnite. Sprostredkované rádiové signály môžu ovplyvňovať funkčnosť citlivých elektronických prístrojov. Držte výrobok minimálne 20 cm vzdialený od kardiostimulátorov alebo implantovaných kardioverter-defibrilátorov, pretože funkčnosť kardiostimulátorov môže byť ovplyvnená elektromagnetickým žiarením. Vysielané rádiové vlny môžu pri sluchových pomôckach spôsobiť interferencie. Neumiestňujte výrobok v okolí zápalných plynov alebo v priestoroch s potenciálnym nebezpečenstvom explózie (napr. v lakovniach), ak sú rádiové komponenty zapnuté, pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť explózie alebo požiar. Dosah rádiových vln závisí od okolitých podmienok. V prípade bezdrôtového prenosu dát nie je vylúčený príjem dát prostredníctvom tretích neautorizovaných osôb. OWIM GmbH & Co KG nenesie zodpovednosť za interferencie s rádiovými alebo televíznymi prístrojmi, ktoré sú spôsobené neautorizovaným zásahom do výrobku. Okrem toho nepreberá OWIM GmbH & Co KG žiadnu zodpovednosť za náhradu alebo výmenu kábla a výrobkov, ktoré nie sú dodané od OWIM. Používateľ výrobku je výhradne zodpovedný za odstránenie interferencií, ktoré sú spôsobené takými neautorizovanými zmenami výrobku, tak isto za výmenu takých výrobkov.



Pozor - vysoký akustický tlak! Opatrne pri používaní slúchadiel. Dlhodobé používanie slúchadiel s vysokou hlasitosťou môže viesť k poškodeniu sluchu používateľa. Najskôr vždy nastavte nízku hlasitosť a prispôbte ju na príjemnú hladinu. Slúchadlá používajte vždy tak, aby bolo zaručené vnímanie okolitého hluku.



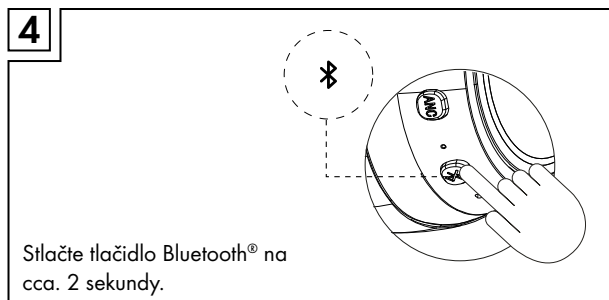
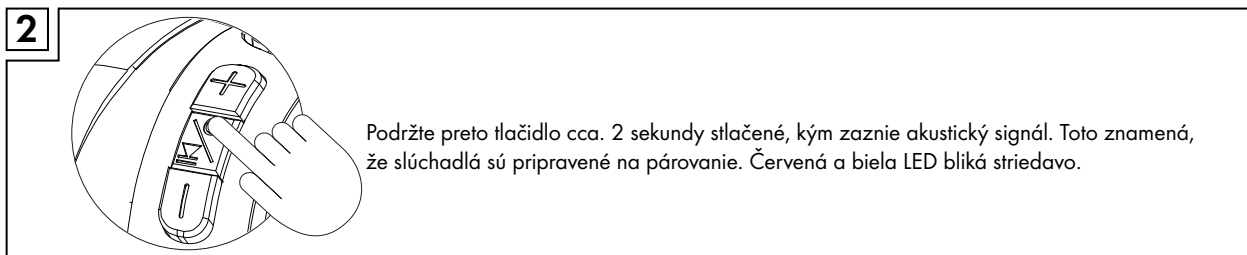
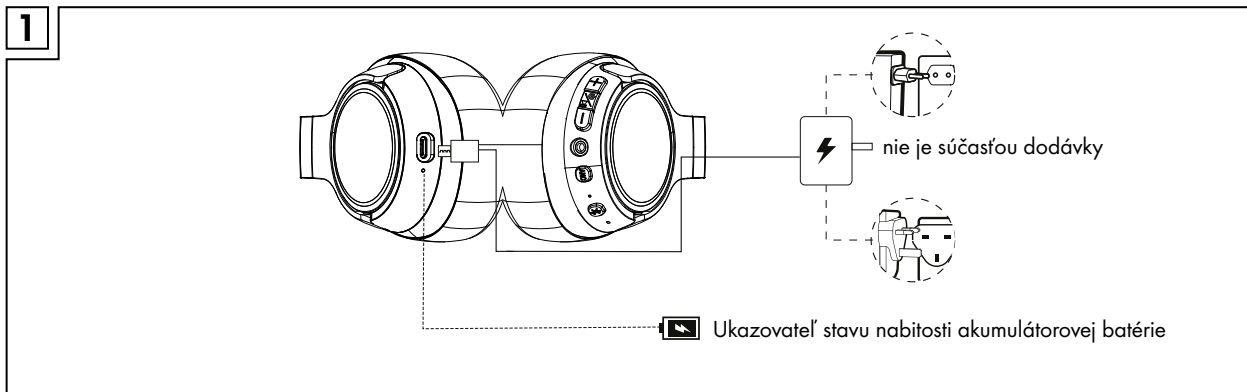
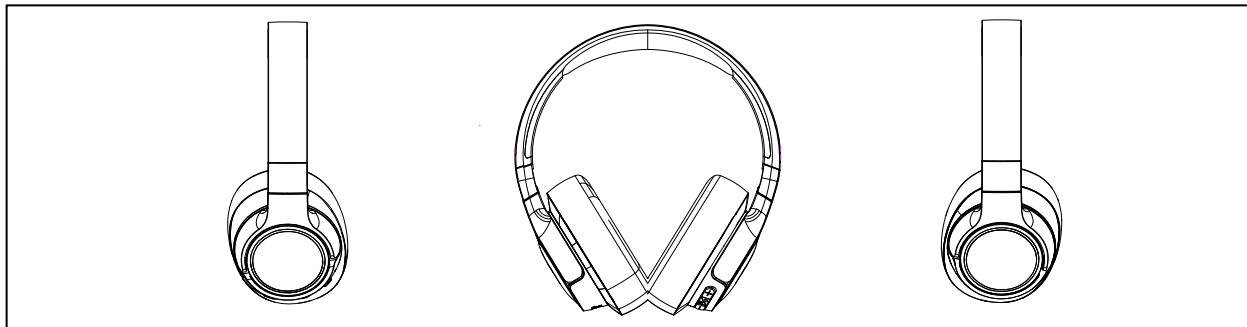
Bezpečnostné upozornenia pre zabudované akumulátorové batérie

- Nikdy neotvárajte výrobok, opravy smie vykonávať iba odborný personál.
- **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nehádzajte výrobok do ohňa.
- Zabráňte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli pôsobiť na akumulátorové batérie, napr. na radiátoroch/priamom slnečnom žiarení.
-  Ak akumulátorové batérie vytekli, vyhýbajte sa styku s pokožkou, očami a sliznicami s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta čistou vodou a vyhľadajte lekára!
- Výrobok počas prevádzky alebo nabíjania nezakrývajte. V opačnom prípade sa výrobok môže prehriať.
- Tento výrobok obsahuje akumulátorovú batériu. Táto môže pri nesprávnom používaní viesť k požiaru, explózii alebo vytečeniu nebezpečných látok.

● **Pred uvedením do prevádzky**

● **Nabíjanie akumulátorovej batérie**

- Pred prvým používaním je potrebné nabiť akumulátorovú batériu.
- Keď je akumulátorová batéria prázdna, svieti LED červeno a zo slúchadiel zaznie signálny tón. Potom je nutné čo najrýchlejšie nabiť akumulátorovú batériu.
- Zapojte USB zástrčku typu C USB kábla (typ A na C) do USB nabíjacej zásuvky typu C na slúchadlách!
- ❗ **POZNÁMKA:** Počas nabíjania svieti LED nepretržite červeno. Akonáhle je akumulátorová batéria úplne nabitá, zhasne LED.
- Po dokončení nabíjania odpojte USB zástrčku typu C USB kábla (typ A na C) zo slúchadiel.



LED status	LED správanie
 Pripravené pre párovací režim	 Červená a biela Striedavo bliká červené a biele LED svetlo.
 Párovací režim	 Biela Biela LED zabliká každých 5 sekúnd.
 Akumulátorová batéria sa nabíja	 Červená LED nepretržite svieti červeno.
 Akumulátorová batéria je plne nabitá	 Červená Červená LED je vypnutá.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Výrobok:

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Zjednodušené EÚ konformitné vyhlásenie

Týmto spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, vyhlasuje, že výrobok Slúchadlá On-Ear Bluetooth®, HG10599 zodpovedá smernici 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplný text EÚ konformitného vyhlásenia je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com



● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 451689_2310) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Indicaciones de advertencia y símbolos empleadosPágina 55

IntroducciónPágina 55

 Especificaciones de uso.....Página 55

 Volumen de suministroPágina 56

 Necesitará.....Página 56

 Características técnicasPágina 56

Indicaciones generales de seguridadPágina 56

 Indicaciones de seguridad sobre la batería incorporadaPágina 57

Antes de la puesta en funcionamiento.....Página 57

 Cargar la bateríaPágina 57

EliminaciónPágina 59

Declaración de conformidad UE simplificada.....Página 59

Garantía.....Página 60

 Tramitación de la garantíaPágina 60

 Asistencia.....Página 60

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados		
En el presente manual de instrucciones, en el dispositivo y en el embalaje se emplean las siguientes advertencias y símbolos.		
 	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso	 NOTA: este símbolo con una señalización de «nota» ofrece información útil.
	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra indicativa «Peligro» señala un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.	 ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Una advertencia con este símbolo y las palabras «¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!» indica un posible peligro de explosión. Si no tiene en cuenta esta advertencia, podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte. También podrían producirse daños materiales. ■ ¡Siga las indicaciones en esta advertencia para evitar lesiones graves, peligro de muerte o peligro de daños materiales!
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicativa «Advertencia» señala un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.	
	¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra indicativa «Precaución» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.	 ¡Este símbolo de obligación indica que hay que utilizar guantes de protección adecuados! Siga estas advertencias para evitar lesiones en las manos mediante objetos o el contacto con materiales calientes o químicos.
	¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra indicativa «Atención» indica el peligro de que pueda producirse un daño material.	 Una advertencia con este símbolo indica posibles daños auditivos. Evite un volumen demasiado alto durante un periodo de tiempo prolongado.
	Este símbolo indica que deben tenerse en cuenta las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.	
	El marcado CE atestigua conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.	 Corriente/tensión continua

Auriculares de diadema Bluetooth® Rhythm

● Introducción

 Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 451689_2310, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.



● Especificaciones de uso

Estos auriculares ANC Bluetooth® (en lo sucesivo, el producto), un dispositivo incluido en la electrónica de consumo, están diseñados para reproducir material de audio que puede transmitirse mediante la conexión Bluetooth® de un teléfono inteligente, un ordenador o un reproductor de sonido similar. El producto también puede emplearse como auriculares para teléfonos móviles, para ello el teléfono o el

ordenador debe soportar el sistema Bluetooth® 5.3 estándar o superior. El producto ha sido diseñado para el uso en entornos privados. No puede ser utilizado con fines comerciales. Tampoco puede ser utilizado con otros fines distintos a los indicados. Las reclamaciones, del tipo que sean, que resulten de un uso no permitido o de la modificación no autorizada del producto se considerarán infundadas. Cualquier uso no conforme con lo indicado se efectuará por cuenta y riesgo del propio usuario. Utilice el producto exclusivamente tal y como se describe en el manual.

● Volumen de suministro

Para ello, consulte también la página desplegable.

- ❗ **NOTA:** Saque el producto y el manual de instrucciones del paquete y retire todo el material de embalaje. Si detecta daños o faltan piezas, póngase en contacto con el distribuidor que le ha vendido el producto.
- ¡Antes de la puesta en funcionamiento compruebe la integridad del contenido del paquete!

1 auriculares	1 manual de instrucciones
1 cable de carga	1 guía de inicio rápido
1 cable de audio con clavija de 3,5 mm	

● Necesitará

- fuente de tensión USB (tensión de salida 5 V, mín. 400 mA de corriente de salida)
- Reproductor habilitado para Bluetooth®

● Características técnicas

Tensión de servicio:	5 V== a través de conector de carga USB
Batería incorporada:	3,7 V batería de ion de litio, 550 mAh
Corriente de carga:	aprox. 550 mA
Tiempo de carga:	aprox. 2,5 horas
Duración de funcionamiento (música y teléfono):	aprox. 12 horas a volumen medio (Bluetooth® con modo ANC), aprox. 16 horas a volumen medio (solo con modo Bluetooth®)
Estándar de radio:	Bluetooth® 5.3
Soporte de perfil:	A2DP, AVRCP, HSP
Alcance de radiofrecuencia:	aprox. 10 m

Medidas:	aprox. 169 x 185 x 78 mm (An x Al x P)
Peso:	aprox. 210 g
Temperatura de funcionamiento:	entre 10 °C y 35 °C
Humedad ambiental (sin condensación):	10%-70 %
Temperatura de almacenamiento:	0 °C-40 °C
Banda de frecuencia Bluetooth®:	2402 MHz-2480 MHz
Potencia de transmisión máx. radiada Bluetooth®:	< 20 mW
Tensión identificativa de banda ancha (SPCV):	140 mV +/- 20 %
Tamaño del altavoz:	40 mm
Impedancia del altavoz:	32 Ohm (funcionamiento con cable)

Nota: tensión de identificación de banda ancha (SPCV) solo disponible con funcionamiento con cable.

● Indicaciones generales de seguridad

¡Familiarícese con todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar este producto! ¡Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros!

- ⚠ **¡PELIGRO! ¡PELIGRO MORTAL Y DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**
- ⚠ **¡PELIGRO!**
- **¡PELIGRO DE ASFIXIA!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia con el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. El material de embalaje no es un juguete.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto. El producto no es un juguete.
- ⚠ **PELIGRO por disminución de la percepción**
- No utilice los auriculares mientras conduzca un vehículo y/o una bicicleta, opere máquinas o en otras situaciones en las que la percepción reducida del sonido ambiente pueda ponerle en peligro a usted o a otras personas. Tenga también en cuenta

las disposiciones y normativas legales del país en el que utilice los auriculares.

ATENCIÓN – POSIBLES DAÑOS MATERIALES

- Este producto no contiene piezas que requieran mantenimiento por parte del usuario. La batería no puede reemplazarse.
- ¡Mantenga el producto alejado de la humedad, del agua de precipitación y de las salpicaduras!
- No coloque velas encendidas ni otras llamas vivas encima o cerca del producto.
- ¡Antes de cada uso revise el producto! ¡No vuelva a utilizar el producto si detecta algún tipo de daño en el mismo o en el cable de carga!
- Si detecta humo o ruidos y olores anormales, apague inmediatamente el producto y desconecte el cable USB.
- Los cambios repentinos de temperatura pueden provocar la aparición de agua condensada en el producto. En estos casos deje pasar algunas horas para la climatización del producto antes de volver a utilizarlo, ¡así evitará posibles cortocircuitos!
- ¡No ponga el producto en funcionamiento cerca de fuentes de calor, como estufas o demás aparatos que desprendan calor!
- No arroje el producto al fuego ni lo exponga a altas temperaturas.

ADVERTENCIA

- ¡Nunca abra el producto! No contiene piezas internas que requieran de mantenimiento.

ADVERTENCIA – Interfaz de radio

Desconecte el producto en aviones, hospitales, zonas de producción o cerca de sistemas electrónicos médicos. Las señales de radio transmitidas pueden afectar a la funcionalidad de los dispositivos electrónicos sensibles. Mantenga el producto siempre una distancia de al menos 20 cm respecto a un marcapasos o un desfibrilador cardioversor implantado, puesto que la capacidad de funcionamiento del marcapasos puede verse influenciada por la radiación electromagnética. Las ondas de radio enviadas pueden provocar interferencias en audífonos. No coloque el producto cerca de gases inflamables ni en espacios potencialmente explosivos (por ej. en talleres de pintura) cuando los componentes de radio estén activados, puesto que las ondas de radio emitidas pueden provocar explosiones o incendios. El alcance de las ondas de radio depende directamente de las condiciones ambientales. En caso de transmisión de datos sin cable, no puede excluirse la posibilidad de que los datos sean recibidos por parte de terceros no autorizados. La empresa OWIM GmbH & Co KG no se responsabiliza de las interferencias con dispositivos de radio o televisión causadas por el acceso no autorizado al producto. Además, la empresa OWIM GmbH & Co KG no asume responsabilidad alguna sobre la sustitución o el

reemplazo de cables y productos que no sean distribuidos por OWIM. El usuario del producto es el único responsable de resolver las interferencias provocadas por la modificación no autorizada del producto, así como de sustituir estos productos.

-  **Precaución: ¡Presión acústica elevada!** Precaución al utilizar los auriculares. La utilización de unos auriculares durante un periodo prolongado de tiempo y a un volumen elevado puede provocar daños auditivos al usuario. En un primer momento, seleccione siempre un volumen bajo y ajústelo a un nivel agradable. Utilice siempre auriculares de tal forma que se garantice la percepción del sonido ambiente.

Indicaciones de seguridad sobre la batería incorporada

- Nunca abra el producto. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal especialista.
- **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No arroje el producto al fuego.
- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
-  ¡Si las baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos!
¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
- No cubra el producto mientras esté funcionando o se esté recargando. De lo contrario el producto podría recalentarse.
- Este producto contiene una batería. Esta podría incendiarse, explotar o sulfatarse si no se usa correctamente, emitiendo sustancias peligrosas.

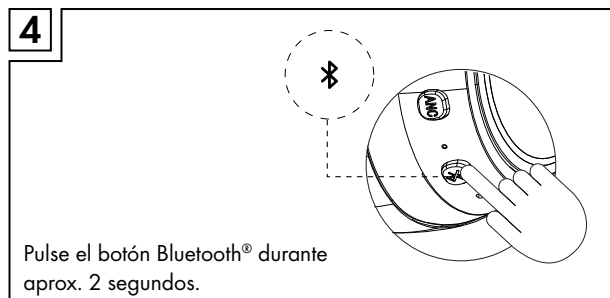
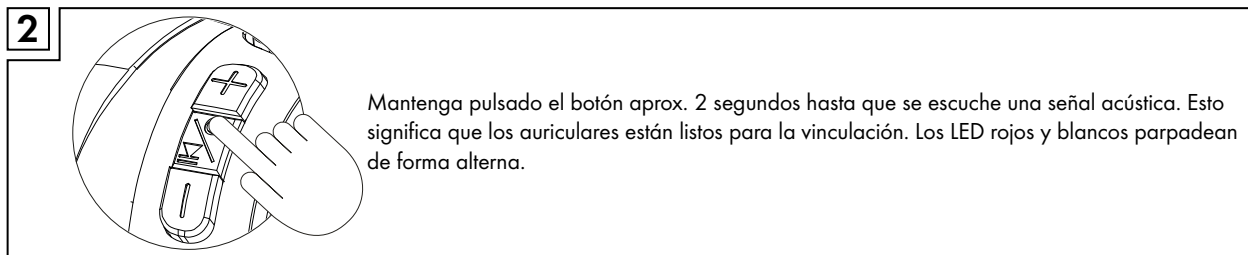
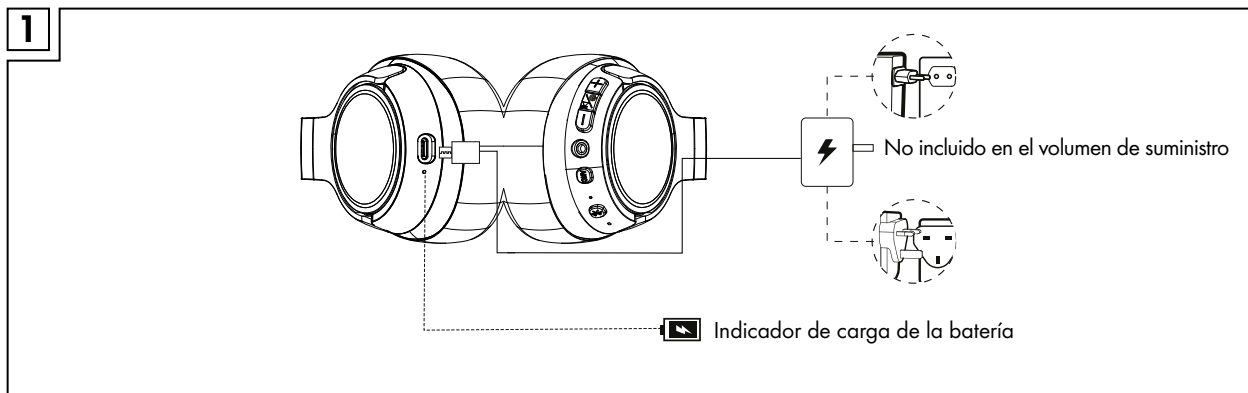
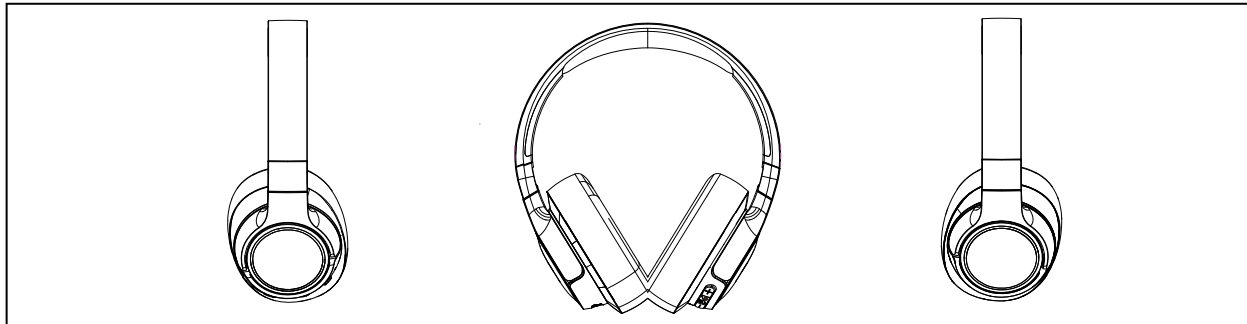
● **Antes de la puesta en funcionamiento**

● **Cargar la batería**

- Antes del primer uso es necesario cargar la batería.
- Cuando la batería se haya descargado, el LED parpadea en rojo y suena un pitido de los auriculares. La batería debe cargarse lo antes posible.
- Introduzca el enchufe USB tipo C del cable USB (tipo A a tipo C) en la clavija de carga USB tipo C de los auriculares.

NOTA: el LED se ilumina en rojo continuamente durante la carga. En cuanto la batería esté totalmente cargada, el LED se apagará.

Una vez finalizado el proceso de carga, retire el enchufe USB tipo C del cable USB (tipo A a C) de los auriculares.



LED de estado	Comportamiento de los LED
 Listo para el modo de sincronización	 Rojo y blanco Los LED de color rojo y blanco parpadean de forma alterna.
 Modo de sincronización	 Blanco El LED blanco parpadea una vez cada 5 segundos.
 La batería está cargando	 Rojo El LED se ilumina de manera constante en rojo.
 Batería con carga completa	 Rojo LED rojo apagado.

● Eliminación

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Producto:

Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Declaración de conformidad UE simplificada

Por la presente, nosotros, la empresa OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declaramos que el producto Auriculares de diadema Bluetooth® Rhythm, HG10599 cumple con las directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

Podrá acceder al texto completo de la declaración de conformidad de la Unión Europea en la siguiente dirección de Internet:
www.owim.com



● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 451689_2310) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

Anvendte advarselshenvisninger og symboler Side 62

Indledning Side 62

 Formålsbestemt anvendelse Side 62

 Leverede dele Side 63

 Du skal bruge Side 63

 Tekniske data Side 63

Generelle sikkerhedshenvisninger Side 63

 Sikkerhedshenvisninger for indbyggede genopladelige batterier Side 64

Inden ibrugtagningen Side 64

 Opladning af batteriet Side 64

Bortskaffelse Side 66

Forenklet EU-konformitetserklæring Side 66

Garanti Side 67

 Afvikling af garantisager Side 67

 Service Side 67

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning, på apparatet og på emballagen anvendes følgende advarsler og symboler:

	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		BEMÆRK: Dette symbol med signalordet "Bemærk" giver yderligere nyttige informationer
	FARE! Dette symbol med signalordet "Fare" betegner en fare med et højt risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, medfører en alvorlig personskade eller døden.		ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE! En advarsel som er forsynet med dette symbol og ordlyden "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!", henviser til en mulig eksplosionsfare. Manglende overholdelse af en sådan advarsel, kan medføre alvorlige kvæstelser eller døden og mulige materielle skader. ■ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå alvorlige tilskadekomster, livsfare eller fare for materielle skader!
	ADVARSEL! Dette symbol med signalordet "Advarsel" betegner en fare med middel risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, kan medføre en alvorlig personskade eller døden.		
	FORSIGTIG! Dette symbol med signalordet "Forsigtig" betegner en fare med lavt risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, kan medføre en lav eller middel personskade.		Dette påbudssymbol gør opmærksom på, at der skal bæres egnede beskyttelseshandsker! Overhold disse advarsler, for at undgå håndskader pga. genstande eller kontakten med meget varme eller kemiske materialer!
	OBS! Dette symbol med signalordet "OBS" henviser til, at der er fare for materielle skader.		En advarsel med dette symbol angiver mulige høreskader. Undgå en for høj lydstyrke over et længere tidsrum.
	Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal læses før anvendelsen af produktet.		Jævnstrøm/-spænding
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de pågældende EU-direktiver for produktet.		

Bluetooth® On-Ear høretelefoner Rhythm

● Indledning



Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varennummeret (IAN) 451689_2310 og downloade den.

Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videre-regivelse til tredjemand.



● Formålsbestemt anvendelse

Disse hovedtelefoner med ANC Bluetooth® (efterfølgende betegnet som produkt) fra underholdningselektronikken, er beregnet til at give audiomateriale, som er blevet overført via en Bluetooth®-forbindelse fra smartphonen, computeren eller lignende afspilningsenheder. Produktet egner sig også som headset til mobiltelefoner; telefonen, henholdsvis computeren skal understøtte Bluetooth® 5.3 standarden. Produktet er udformet til den private anvendelse.

Det må ikke bruges til erhvervsmæssige formål. Enhver anden anvendelse er ikke formålsbestemt. Reklamationer af enhver art, som ikke resulterer i formålsbestemt anvendelse eller forbudte modifikationer af produktet, betragtes som ubegrundet. Sådan en anvendelse sker på egen risiko. Brug kun produktet som beskrevet i vejledningen.

● Leverede dele

Bemærk hertil også foldesiden.

- ❶ **HENVISNING:** Tag produktet og betjeningsvejledningen ud af emballagen og fjern samtligt emballagemateriale. henvend dig til forhandleren, som har solgt produktet til dig, hvis du opdager skader eller manglende dele.
- Kontroller inden ibrugtagningen om indholdet i emballagen er fuldstændigt og ubeskadiget!

1 hovedtelefon	1 betjeningsvejledning
1 ladeledning	1 kvikguide
1 audiokabel med 3,5 mm ministereostik	

● Du skal bruge

- USB-spændingskilde (udgangsspænding 5V, min. 400 mA udgangsstrøm)
- Bluetooth®-kompatibel afspilningsenhed

● Tekniske data

Driftsspænding:	5V=== via USB-ladebøsning
Indbygget genopladeligt batteri:	3,7V lithium-ion-batteri, 550 mAh
Ladestrøm:	ca. 550 mA
Opladningstid:	ca. 2,5 timer
Driftstid (musik & telefon):	ca. 12 timer ved middel lydstyrke (Bluetooth® med ANC-tilstand) ca. 16 timer ved middel lydstyrke (kun med Bluetooth®-tilstand)
Radiostandard:	Bluetooth® 5.3
Profilunderstøttelse:	A2DP, AVRCP, HSP
Radiosignalrækkevidde:	ca. 10 m
Mål:	ca. 169 x 185 x 78 mm (B x H x D)
Vægt:	ca. 210 g
Driftstemperatur:	10 °C–35 °C
Luffugtighed (ingen kondensering):	10%–70%

Opbevaringstemperatur:	0 °C–40 °C
Bluetooth® frekvensbånd:	2402 MHz–2480 MHz
Bluetooth® maks. udstrålet sendeeffekt:	< 20 mW
Bredbåndsidetifikator (SPCV):	140 mV +/- 20 %
Højttaler-størrelse:	40 mm
Højttaler impedans:	32 Ohm (trådbunden drift)

Bemærk: Bredbåndsidetifikatorspænding (SPCV) kun muligt med trådbunden drift.

● Generelle sikkerhedshenvisninger

Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger inden den første ibrugtagning af produktet! Udlever desuden alle dokumenter ved overdragelse af produktet til tredjemand!

⚠ **FARE! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!**

⚠ **FARE!**

- **KVÆLNINGSFARE!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der består kvælningsfare på grund af emballagematerialet. Børn undervurderer ofte farerne. Emballagen er ikke noget legetøj.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad samt af personer med forringede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker anvendelse af produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. Produktet er ikke et legetøj.

⚠ **FARE pga. reduceret opfattelse**

- Brug ikke hovedtelefonen mens du kører bil eller cykler, betjener maskiner, eller i andre situationer, hvor den reducerede opfattelse af den omgivende støj kan bringe dig selv eller andre i fare. Vær også opmærksom på lovmæssige bestemmelser og forskrifter i det land, hvor du anvender hovedtelefonen.

⚠ **OBS – MULIGE MATERIELLE SKADER**

- Dette produkt indeholder ingen dele, som kan vedligeholdes af forbrugeren. Det genopladelige batteri kan ikke udskiftes.
- Hold produktet på afstand af fugt, vandstænk og sprøjtevand!
- Stil ingen levende lys eller anden åben ild på eller ved siden af produktet.

- Kontroller produktet før hver ibrugtagning! Hvis du opdager nogle beskadigelser ved produktet eller opladningsledningen, må produktet ikke bruges mere!
- Hvis du opdager røg eller uvante lyde, sluk produktet med det samme og fjern USB-ledningen.
- Efter pludselig temperaturændringer kan der opstå kondensvand i produktet. Giv i dette tilfælde produktet mulighed for at akklimatisere sig i nogle timer, inden du anvender det igen, for at undgå kortslutninger!
- Brug ikke produktet i nærheden af varmekilder som f.eks. radiatorer eller andre apparater, som afgiver varme!
- Kast ikke produktet ind i ild og udsæt det ikke for høje temperaturer.

ADVARSEL

- Åbn aldrig produktet! Det indeholder ingen indvendige dele, som kræver vedligeholdelse.

ADVARSEL – radiogrænseflade

Sluk for produktet i flyvemaskiner, sygehuse, maskinrum eller i omgivelser med medicinske og elektroniske systemer. De udsendte radiosignaler kan påvirke funktionsevnen af følsomme elektroniske apparater. Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere eller implanterede hjertedefibrillatorer, fordi funktionen af pacemakere kan påvirkes gennem elektromagnetisk stråling. De udsendte radiobølger kan forårsage interferenser ved høreapparater. Placer ikke produktet i omgivelser med antændelige gasser eller i potentielt eksplosionsfarlige rum (f.eks. rum hvor der udføres lakeringsarbejde), når radiokomponenterne er tændte, fordi de udsendte radiobølger kan forårsage eksplosioner eller ild. Radiobølgernes rækkevidde er afhængig af omgivelsesbetingelserne. I tilfælde af en trådløs datatransmission, kan modtagelsen af data gennem en ikke-autoriserede tredjepart ikke udelukkes. OWIM GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for interferenser hos radio- eller fjernsynsapparater, som forårsages gennem uautoriseret indgreb i produktet. Derudover overtager OWIM GmbH & Co KG ingen garanti for erstatningen eller udskiftningen af kabler og produkter, som ikke sælges af OWIM. Udelukkende brugen af produktet er ansvarlig for fjernelse af interferenser, som forårsages gennem sådanne uautoriserede ændringer hos produktet, ligesom indsatsen af sådanne produkter.

■



Forsigtig - højt lydtryk! Vær forsigtig ved anvendelse af hovedtelefonerne. Anvendelsen af hovedtelefoner over et længere tidsrum og med høj lydstyrke kan føre til høreskader hos brugeren. Indstil altid først en lav lydstyrke og tilpas den til et behageligt niveau. Benyt altid hovedtelefoner på en sådan måde, at du stadig kan registrere lydene fra omgivelserne.



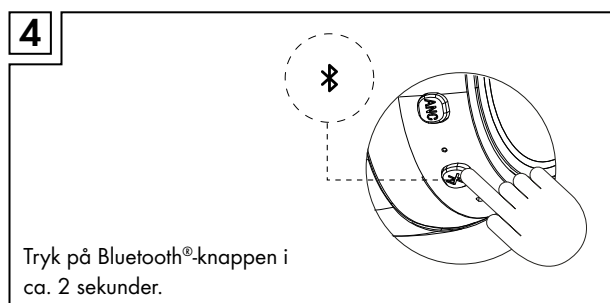
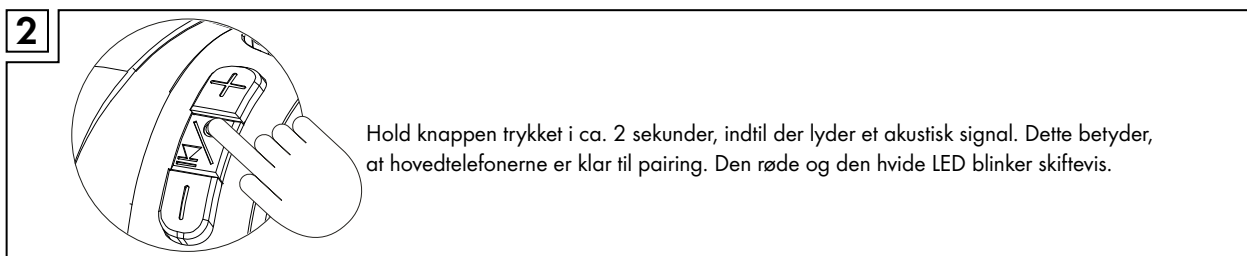
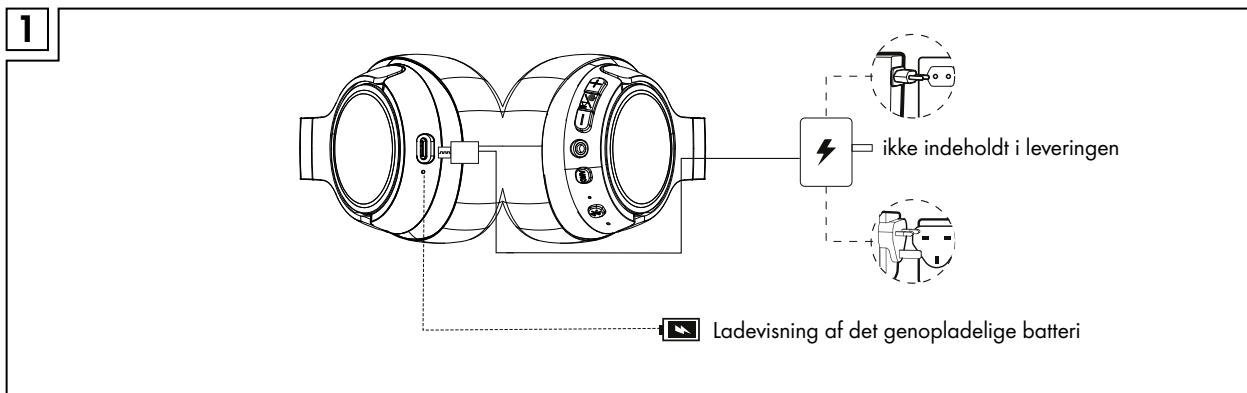
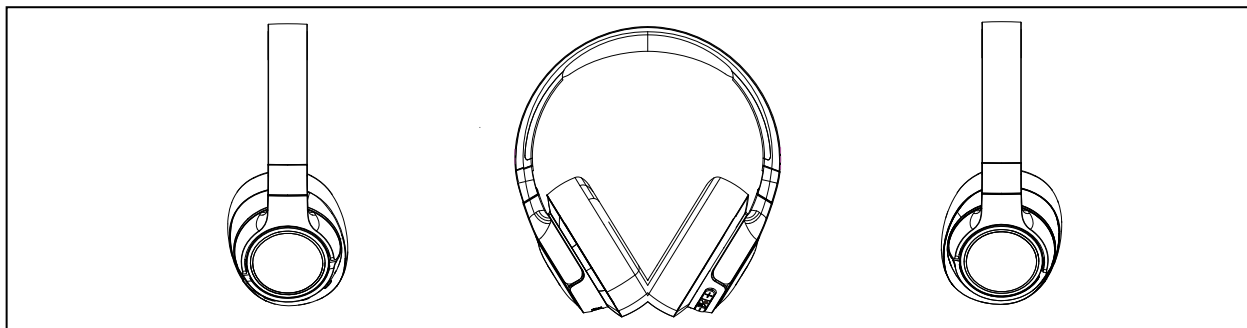
Sikkerhedshenvisninger for indbyggede genopladelige batterier

- Åbn aldrig produktet, reparationer må kun udføres af fagpersoner.
- **ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!** Kast ikke produktet ind i ild.
- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke genopladelige batterier, f.eks. radiatorer/direkte sollys.
-  Hvis genopladelige batterier er lækket, skal du undgå at hud, øjne og slimhinder kommer i berøring med kemikalierne! Skyl straks de berørte steder med klart vand og opsig en læge!
- Produktet må ikke dækkes til under drift og opladning. I modsat fald kan produktet overophedes.
- Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Dette kan ved uhensigtsmæssig håndtering medføre brand, eksplosion eller udsivning af farlige stoffer.

● Inden ibrugtagningen

● Opladning af batteriet

- Batteriet skal oplades inden første ibrugtagning.
- Når batteriet er tomt, blinker LED'en rødt og i hovedtelefonerne høres et signal. Det genopladelige batteri bør oplades hurtigst muligt.
- Sæt USB-type-C-stikket af USB-ledningen (type A på C) i USB-ladebøsningen type C af hovedtelefonerne!
- ❗ **BEMÆRK:** Under opladningen lyser LED'en permanent rødt. Så snart det genopladelige batteri er fuldstændigt opladet, slukkes LED'en.
- Så snart opladningen er afsluttet, tages USB-type-C-stikket af USB-ledningen (type A på C) ud af hovedtelefonerne.



LED-status	LED-adfærd
 Klar til pairing-tilstand	 Rød og hvid Den røde og den hvide LED blinker skiftevis.
 Pairing-tilstand	 Hvid Den hvide LED blinker en gang alle 5 sekunder.
 Batteri oplader	 Rød LED'en lyser konstant rødt.
 Batteri helt opladet	 Rød Rød LED slukket.

● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.

Produkt:

Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

Det indbyggede genopladelige batteri kan ikke bygges ud til bortskaffelse. Aflever produktet samlet i opsamlingsstedet for brugt elektronik.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Forenklet EU-konformitetserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND, at produktet Bluetooth® On-Ear høretelefoner Rhythm, HG10599 svarer til retningslinje 2014/53/EU og 2011/65/EU.

Den fuldstændige tekst til EU-konformitetserklæringen kan ses på følgende hjemmeside: www.owim.com



● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 451689_2310) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

(DK) Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Avvertenze e simboli utilizzati.....Pagina 69

Introduzione.....Pagina 69

 Utilizzo conforme alla destinazione d’usoPagina 69

 Contenuto della confezionePagina 70

 Di cosa ha bisogno.....Pagina 70

 Specifiche tecnichePagina 70

Indicazioni generali in materia di sicurezzaPagina 70

 Avvertenze di sicurezza per le batterie integratePagina 71

Prima della messa in funzione.....Pagina 71

 Caricamento della batteriaPagina 71

Smaltimento.....Pagina 73

Dichiarazione di conformità UE semplificata.....Pagina 73

Garanzia.....Pagina 74

 Gestione dei casi in garanziaPagina 74

 AssistenzaPagina 74

Avvertenze e simboli utilizzati			
Nel presente manuale di istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze e simboli:			
	Indicazioni di sicurezza		NOTA: questo simbolo con la scritta "nota" indica la presenza di ulteriori informazioni utili
	Istruzioni per l'uso		
	PERICOLO! Questo simbolo con la parola "pericolo" indica un pericolo con un grado di rischio elevato che, se non evitato, provoca morte o lesioni gravi.		
	AVVERTENZA! Questo simbolo con la parola "avvertenza" indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare lesioni gravi o morte.		AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Un avvertimento contrassegnato da questo simbolo e dalla scritta "AVVERTIMENTO! PERICOLO DI ESPLOSIONE!" indica un possibile rischio di esplosione. L'inosservanza di tale avvertenza può provocare lesioni gravi o letali e causare probabilmente anche danni materiali. ■ Osservare le indicazioni della presente avvertenza per evitare gravi lesioni, pericolo di morte o danni materiali!
	CAUTELA! Questo simbolo con la parola "cautela" indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni moderate o lievi.		Questo segnale di prescrizione invita a indossare un paio di appositi guanti protettivi! Rispettare le indicazioni di questa avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti oppure dal contatto con materiali bollenti o chimici!
	ATTENZIONE! Questo simbolo con la parola "attenzione" indica la possibilità di possibili danneggiamenti materiali.		Un'avvertenza con questo simbolo rinvia a possibili danni all'udito. Evitare un volume troppo alto per un tempo prolungato.
	Questo simbolo indica che è necessario attenersi alle istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.		Tensione/corrente continua
	Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto		
	direttive UE specifiche per il prodotto.		

Cuffie Bluetooth® On-Ear Rhythm

● Introduzione



Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 451689_2310 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.



● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Queste cuffie Bluetooth® (di seguito nominate prodotto), quale articolo elettronico di intrattenimento, sono destinate alla riproduzione di materiale audio trasmesso tramite collegamento Bluetooth con smartphone, computer o altri apparecchi di riproduzione simili

compatibili. Il prodotto è utilizzabile anche come cuffia con microfono per telefoni cellulari; il telefono o il computer devono però essere dotati di Bluetooth® 5.3 standard. Il prodotto è destinato all'uso privato.

È vietato l'utilizzo per scopi commerciali. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso. I reclami dovuti ad un utilizzo non conforme o da modifiche non ammesse apportate al prodotto saranno considerati ingiustificabili. Un tale utilizzo avviene a proprio rischio e pericolo. Utilizzare il prodotto solo come descritto nel manuale.

● Contenuto della confezione

Prestare attenzione anche al lato ripiegabile.

- i** **NOTA:** estrarre il prodotto e il manuale di istruzioni dalla confezione e rimuovere l'intero imballaggio. Se si riscontrano danni sul prodotto o se mancano dei componenti, rivolgersi al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare che il contenuto della confezione sia completo ed integro!

1 cuffia	1 manuale d'istruzioni per l'uso
1 cavo di alimentazione	1 guida iniziale rapida
1 cavo audio con connettori jack da 3,5 mm	

● Di cosa ha bisogno

- fonte di alimentazione USB (tensione d'uscita 5V, corrente d'uscita min. 400mA)
- Dispositivo di riproduzione dotato di connessione Bluetooth®

● Specifiche tecniche

Tensione d'esercizio:	5V  tramite la porta di ricarica USB
Batteria integrata:	3,7V batteria ai polimeri di litio, 550mAh
Corrente di ricarica:	circa 550mA
Tempo di caricamento:	ca. 2,5 ore
Durata di funzionamento (musica e telefono):	ca. 12 ore a volume medio (Bluetooth® in modalità ANC), circa 16 ore a volume medio (solo in modalità Bluetooth®)
Standard wireless:	Bluetooth® 5.3
Supporto profilo:	A2DP, AVRCP, HSP
Ampiezza raggio:	circa 10 m

Dimensioni:	ca. 169 x 185 x 78 mm (L x A x P)
Peso:	ca. 210g
Temperatura di esercizio:	10 °C–35 °C
Umidità atmosferica (senza condensazione):	10%–70%
Temperatura di conservazione:	0 °C–40 °C
Banda di frequenza Bluetooth®:	2402 MHz–2480 MHz
Bluetooth® con potenza massima irradiata:	< 20mW
Tensione di identificazione a banda larga (SPCV):	140 mV +/- 20%
Dimensioni altoparlanti:	40 mm
Impedenza altoparlanti:	32 Ohm (funzionamento via cavo)

Avvertenza: la tensione di identificazione a banda larga (SPCV) è disponibile solo con il funzionamento via cavo.

● Indicazioni generali in materia di sicurezza

Prima di utilizzare per la prima volta il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze in materia di sicurezza! In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche l'intera documentazione del prodotto!

⚠ PERICOLO! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!

⚠ PERICOLO!

- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio può provocare il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.
- Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto. Il prodotto non è un giocattolo.

⚠ Pericolo per percezione ridotta

- Non utilizzare le cuffie mentre si è alla guida di un veicolo o di una bicicletta, mentre si utilizzano macchinari o in altre situazioni in cui la percezione ridotta di un rumore circostante potrebbe mettere in pericolo l'utente o altre persone. Attenersi anche alle

disposizioni legali e ai regolamenti del Paese in cui si utilizzano le cuffie.

CAUTELA – POSSIBILI DANNEGGIAMENTI MATERIALI

- Questo prodotto non contiene componenti la cui manutenzione possa essere eseguita ad opera dell'utente. La batteria non è sostituibile.
- Tenere il prodotto lontano da umidità, gocce e spruzzi d'acqua!
- Non collocare candele accese o altre fiamme libere sopra o in prossimità del prodotto.
- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo! Interrompere l'utilizzo del prodotto qualora si rilevassero eventuali danni al prodotto o al cavo di ricarica!
- In presenza di fumo, rumori o odori insoliti, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare il cavo USB.
- È possibile la formazione di condensa nel prodotto a seguito di improvvisi sbalzi di temperatura. In tal caso, attendere che il prodotto si riadatti alla temperatura ambientale prima di riutilizzarlo in modo da evitare cortocircuiti!
- Non utilizzare il prodotto nelle vicinanze di fonti di calore, come radiatori o altri apparecchi che producono calore!
- Non gettare il prodotto nel fuoco e non esporlo ad elevate temperature.

AVVERTENZA

- Non aprire mai il prodotto! I componenti interni non necessitano di manutenzione.

AVVERTIMENTO – Interfaccia radio

Spegnere il dispositivo in aereo, ospedali, sale di comando o nelle vicinanze di sistemi medici elettronici. I segnali radio trasmessi potrebbero compromettere la funzionalità di apparecchi elettronici sensibili. Tenere il prodotto ad una distanza minima di 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardioverter impiantati poiché la loro funzionalità potrebbe essere compromessa dalle radiazioni elettromagnetiche. Le onde radio emesse possono causare interferenze negli apparecchi acustici. Non collocare il prodotto acceso in aree esposte a gas infiammabili o in zone potenzialmente a rischio di esplosione (ad es. reparti verniciatura), poiché le radiazioni emesse potrebbero causare esplosioni o incendi. Il raggio d'azione delle onde radio varia a seconda delle condizioni ambientali. Nel caso di una trasmissione dati wireless, non si esclude la possibilità di ricezione dei dati da parte di terzi non autorizzati. La OWIM GmbH & Co KG non è responsabile per interferenze con apparecchi radiofonici o televisivi causate da modifiche non autorizzate al prodotto. In tal senso la OWIM GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per la sostituzione di cavi o prodotti non distribuiti da OWIM. L'utente del prodotto è l'unico responsabile per l'eliminazione di

interferenze causate da modifiche non autorizzate apportate al prodotto, nonché per la sostituzione del prodotto stesso.

■



Attenzione – alta intensità del suono! Cautela nell'uso delle cuffie. L'utilizzo di cuffie per un periodo di tempo prolungato o a volume alto può danneggiare l'udito dell'utente. Impostare inizialmente sempre un volume basso e poi passare ad un livello piacevole. Utilizzare sempre le cuffie in maniera tale che la percezione dei rumori circostanti sia garantita.



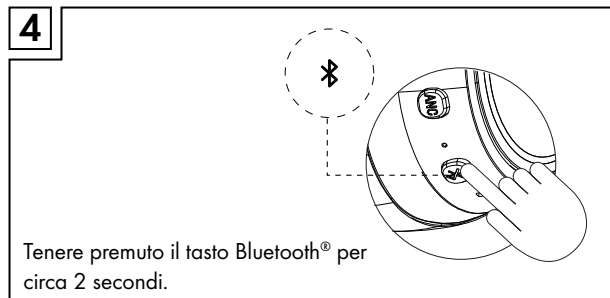
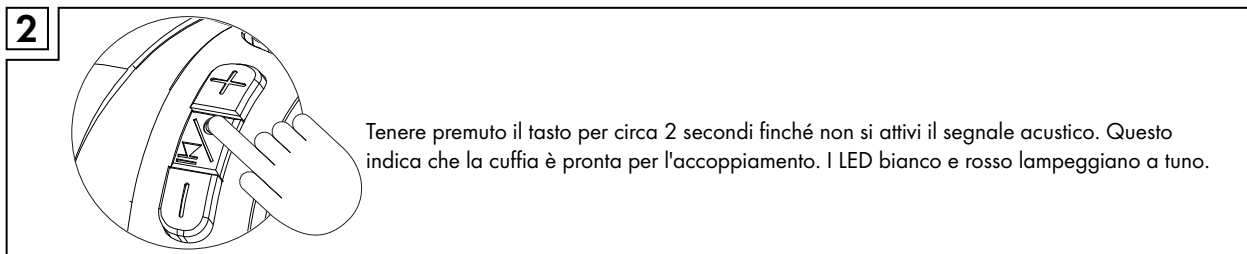
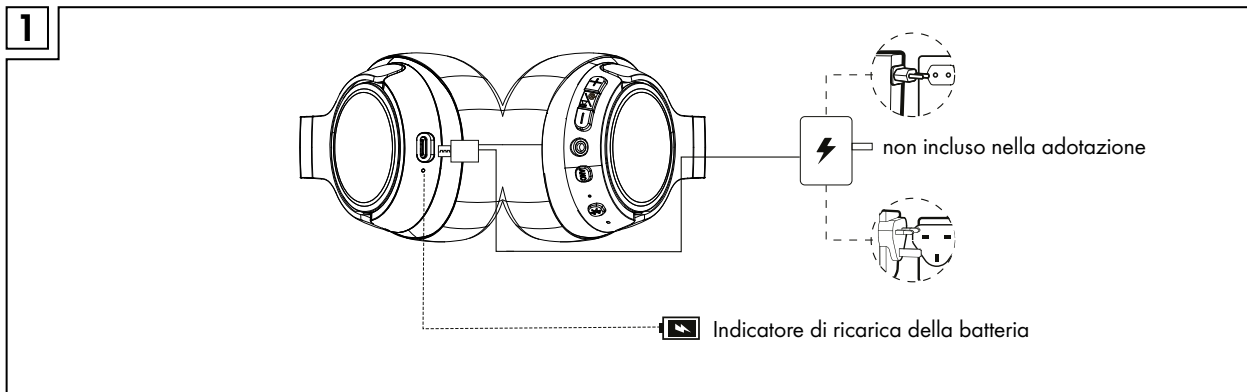
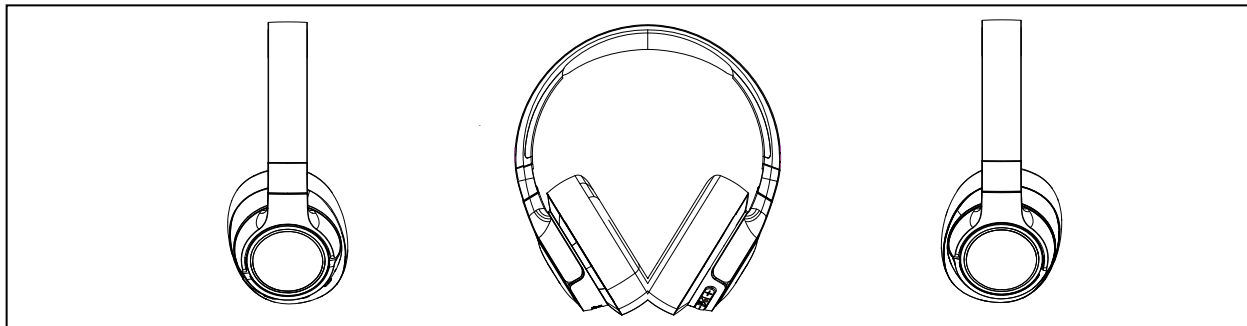
Avvertenze di sicurezza per le batterie integrate

- Non aprire mai il prodotto; le riparazioni possono essere eseguite solamente da parte di personale specializzato.
- **AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non gettare il prodotto tra le fiamme.
- Evitare condizioni e temperature estreme che possono ripercuotersi sulle batterie, ad es. termosifoni / irraggiamento solare diretto.
-  Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie! Sciacquare subito con acqua pulita le aree eventualmente interessate e consultare immediatamente un medico!
- Non coprire il prodotto durante il funzionamento o il processo di carica. In caso contrario, il prodotto può surriscaldarsi.
- Questo prodotto contiene una batteria. In caso di un utilizzo scorretto, questa può condurre ad incendi, esplosioni o alla fuoriuscita di sostanze pericolose.

● **Prima della messa in funzione**

● **Caricamento della batteria**

- Caricare la batteria prima del primo utilizzo.
- Se la batteria è scarica, il LED rosso lampeggia e dalle cuffie viene emesso un segnale acustico. La batteria deve essere ricaricata al più presto.
- Inserire il connettore USB tipo C del cavo USB (tipo A - C) nella porta di ricarica USB di tipo C della cuffia!
- ① **Nota:** durante il processo di ricarica il LED sarà acceso costantemente con luce rossa. Quando la batteria è completamente carica, il LED si spegne.
- Una volta completata la ricarica, staccare il connettore USB tipo C del cavo USB (tipo A - C) dalle c



Stato del LED	Comportamento del LED
 Pronto per la modalità Pairing	 Rosso e bianco I LED bianco e rosso lampeggiano a turno.
 Modalità di accoppiamento	 Bianco Il LED bianco lampeggia una volta ogni 5 secondi.
 La batteria è in carica	 Rosso Il LED emette una luce rossa fissa.
 Batteria completamente carica	 Rosso Il LED rosso è spento.

● Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Prodotto:

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Il prodotto è riciclabile, è soggetto a una responsabilità estesa del produttore e va riciclato separatamente.

La batteria integrata non può essere rimossa per lo smaltimento. Consegnare l'intero prodotto presso un sito di raccolta per prodotti elettronici esausti.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA, dichiara che il prodotto Cuffie Bluetooth® On-Ear Rhythm, HG10599 è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com



● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 451689_2310) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore. In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

Alkalmazott figyelmeztetések és szimbólumokOldal 76

BevezetőOldal 76

 Rendeltetésszerű használatOldal 76

 A csomag tartalma.....Oldal 77

 Erre lesz szüksége:.....Oldal 77

 Műszaki adatokOldal 77

Általános biztonsági tudnivalókOldal 77

 A beépített akkumulátorokra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....Oldal 78

Az üzembe helyezés előttOldal 78

 Az akkumulátor töltéseOldal 78

MentesítésOldal 80

Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozatOldal 80

GaranciaOldal 81

 Garanciális ügyek lebonyolításaOldal 81

 SzervizOldal 81

Alkalmazott figyelmeztetések és szimbólumok

A következő figyelmeztetések és szimbólumok szerepelnek a jelen használati utasításban, a készüléken és a csomagoláson:

	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások		TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „Tudnivaló” szóval együtt további hasznos információkat kínál
	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” jelzőszóval magas kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerül el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.		FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY! Figyelmeztetés ezzel a jelzéssel és a következő szavakkal: „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” lehetséges robbanásveszélyre utal. Ha nem tartjuk be az ilyen jellegű figyelmeztetést, az súlyos sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet, vagy akár halálos kimenetelű is lehet. ■ A súlyos sérülések, életveszély vagy anyagi kár megelőzése érdekében tartsa be a figyelmeztetésben foglalt utasításokat!
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” jelzőszóval közepes kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerül el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.		
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” jelzőszóval alacsony kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerül el, csekély vagy enyhe sérülés lehet a következménye.		Ez a cselekvésre felszólító jel arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű viselése szükséges! Kövesse ezt a figyelmeztetést, hogy elkerülje a tárgyakkal, forró anyagokkal vagy vegyszerekkel való érintkezés általi kézsérüléseket!
	FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” figyelmeztetéssel együtt azt jelzi, hogy anyagi károk léphetnek fel.		Ezzel a szimbólummal jelzett figyelmeztetés halláskárosodás lehetőségére utal. Kerülje a hosszabb időtartamon keresztül túl nagy hangerőt.
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék használata előtt figyelembe kell venni az használati utasítást.		Egyenáram/-feszültség
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.		

Bluetooth®-On-Ear fejhallgató Rhythm

● Bevezető



Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a (IAN) 451689_2310 cikkszám megadásával megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalót. Őrizze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.



● Rendeltetésszerű használat

Ez az ANC Bluetooth®-fejhallgató (a továbbiakban termék) egy szórakoztató elektronikai eszköz, amely okostelefonok, számítógépek vagy hasonló lejátszóeszközök Bluetooth®-kapcsolatán keresztül továbbított hanganyagok lejátszására szolgál. A termék headsetként is használható mobiltelefonokhoz; ehhez a mobiltelefonnak,

ill. a számítógépnek támogatnia kell a Bluetooth® 5.3-ás szabványt. A termék magánfelhasználásra készült.

Közületi célokra nem használható. Minden további használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A nem rendeltetésszerű használatból, vagy a termék tiltott módosításaiból eredő reklamációk nem megalapozottnak minősülnek. Az ilyen használat saját felelősségre történik. Használati utasításban leírtaknak megfelelően használja a terméket.

● A csomag tartalma

Ehhez vegye figyelembe a kinyitható oldalt.

❗ TUDNIVALÓ: Vegye ki a terméket és a használati utasítást a csomagolásból és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Ha bármilyen sérülést vagy hiányzó alkatrészt észlel, kérjük, forduljon a terméket értékesítő kereskedőhöz.

- Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csomagolás tartalmának teljességét és sértetlenségét!

1 fejhallgató	1 használati utasítás
1 töltőkábel	1 gyors üzembe helyezési útmutató
1 audiókábel 3,5 mm-es jack dugóval	

● Erre lesz szüksége:

- USB-feszültségforrás (kimeneti feszültség 5 V, min. 400 mA kimeneti áram)
- Bluetooth®-kompatibilis lejátszóeszköz

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	5 V== USB-töltőhüvelyen keresztül
Beépített akkumulátor:	3,7V lítium-ionos akkumulátor, 550 mAh
Töltőáram:	kb. 550 mA
Töltési idő:	kb. 2,5 óra
Üzemidő (zene & telefon):	kb. 12 óra közepes hangerőn (Bluetooth® ANC-üzemmódban), kb. 16 óra közepes hangerőn (csak Bluetooth®-üzemmódban)
Jelszabvány:	Bluetooth® 5.3
Profilátmogatás:	A2DP, AVRCP, HSP
Jel hatótávolsága:	kb. 10 m

Mérete:	kb. 169 x 185 x 78 mm (sz x ma x mé)
Súly:	kb. 210 g
Üzemi hőmérséklet:	10 °C – 35 °C
Levegő nedvességtartalma (nincs kondenzáció):	10 % – 70 %
Tárolási hőmérséklet:	0 °C – 40 °C
Bluetooth® frekvenciasáv:	2402 MHz – 2480 MHz
Bluetooth® max. kisugárzott adóteljesítmény:	< 20 mW
Szélessávú azonosító	
feszültség (SPCV):	140 mV +/-20 %
Hangszóró-méret:	40 mm
Hangszóró-impedancia:	32 Ohm (kábelhez kötött üzemmód)

Tudnivaló: Szélessávú azonosító feszültség (SPCV) csak vezeték-üzemmódban lehetséges.

● Általános biztonsági tudnivalók

A termék első használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalóval! A termék harmadik fél részére történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is!

⚠ **VESZÉLY! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!**

⚠ **VESZÉLY!**

- **FULLADÁSVESZÉLY!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran lebecsülik a veszélyeket. A csomagolóanyag nem játékszer.
- A terméket 8 éves kor feletti gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és a karbantartást felügyelet nélkül tilos gyermekeknek végezni. A termék nem játékszer.

⚠ **VESZÉLY csökkent észlelés miatt**

- Ne használja a fejhallgatót, ha gépjárművet vezet, ill. kerékpározik, gépet kezel vagy egyéb más szituációban, ahol a környezeti zajt csökkenten észleli vagy más személyeket veszélyeztet. Ügyeljen a törvényi meghatározásokra is és az adott ország előírásaira, ott ahol a fejhallgatót használja.

FIGYELEM – ANYAGI KÁROK VESZÉLYE

- Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek a felhasználó részéről karbantartást igényelnének. Az akkumulátor nem cserélhető.
- Tartsa távol a terméket nedvességtől, cseppenő és fröccsenő víztől!
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy más nyílt lángot a termékre vagy mellé.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket! Ha bármilyen sérülést észlel a terméken vagy a töltőkábelben, akkor ne használja tovább a terméket!
- Ha füstöt, szokatlan hangot vagy szagot észlel, azonnal kapcsolja ki a terméket és húzza ki az USB-kábelt.
- Hirtelen hőmérsékletváltozást követően kondenzvíz képződhet a termékben. Rövidzárlat elkerülésére ilyen esetben hagyja a terméket pár órán át akklimatizálódni, mielőtt újra használná azt!
- Ne üzemeltesse a terméket hőforrás mint pl. fűtőtest vagy más, hőt kibocsátó eszközök közelében!
- Ne dobja tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek a terméket.

FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne nyissa fel a terméket! Nem tartalmaz olyan belső alkatrészeket, amelyek karbantartást igényelnének.

FIGYELMEZTETÉS – rádió-interfész

Kapcsolja ki a terméket repülőgépeken, kórházakban, üzemhelyiségekben vagy gyógyászati elektromos készülékek környezetében. Az átvitt rádiójelek befolyásolhatják az érzékeny elektromos készülékek működőképességét. Tartsa a terméket legalább 20 cm-re szívritmus-szabályozóktól vagy beültetett cardioverter-defibrillátoroktól, mivel az elektromágneses sugárzás befolyásolhatja a szívritmus-szabályozók működését. A kibocsátott rádióhullámok hallókészülékeknél interferenciát okozhatnak. Ne tegye a terméket gyúlékony gázokat tartalmazó környezetébe vagy feltehetően robbanásveszélyes helyiségekbe (pl. lakkozó üzemek), ha a rádiójel-funkció bekapcsolt állapotban van, mivel a kibocsátott rádióhullámok robbanást vagy tüzet okozhatnak. A rádióhullámok hatótávolsága a környezeti feltételek függvénye. A vezeték nélküli adatátvitel során nem zárható ki, hogy harmadik fél jogtalanul hozzáférjen az adatokhoz. Az OWIM GmbH & Co KG nem felel a rádió- vagy televíziókészülékekkel való interferenciáért, amennyiben azok a termék jogtalan módosításából erednek. Ezen felül az OWIM Kft. & Co Bt. nem vállal felelősséget a nem az OWIM által forgalmazott kábelekre vagy termékekre történő pótlásra vagy cserére. Kizárólag a termék felhasználója felel az engedély nélkül módosított termék által okozott interferenciák kiküszöböléséért, valamint az ilyen termékek pótlásáért.



Vigyázat – magas hangnyomásszint! Vigyázat a fejhallgató használata során. A fejhallgató hosszú idejű használata és a nagy hangerő a felhasználó halláskárosodását okozhatja. Először mindig alacsony hangerővel állítson be, majd állítsa azt egy kellemes szintre. Mindig úgy használja a fejhallgatót, hogy a környezeti zajok észlelését lehetővé tegye.



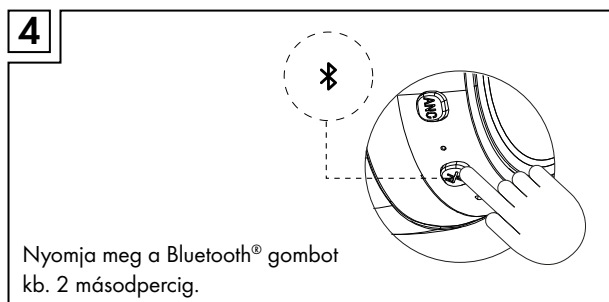
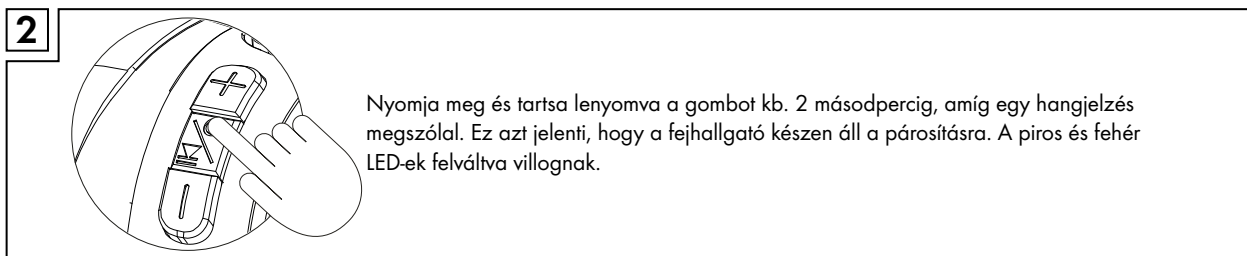
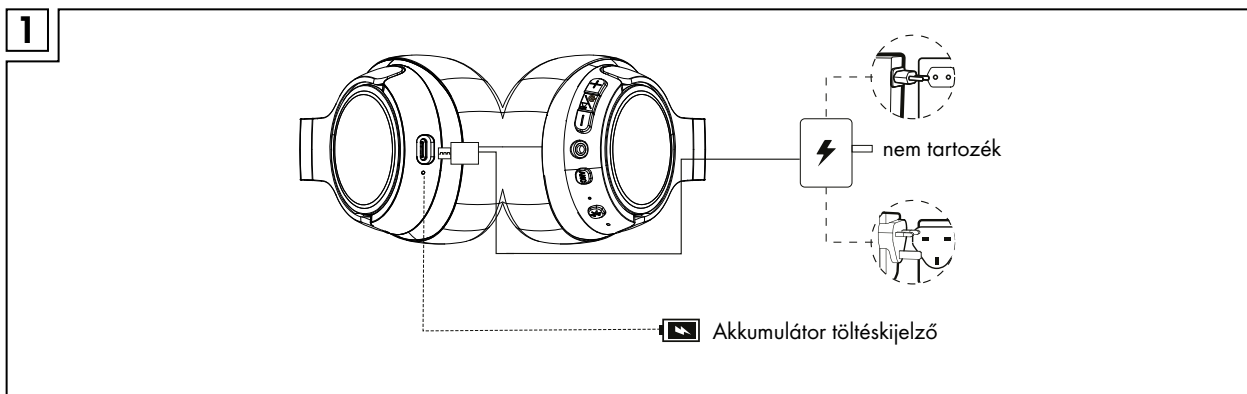
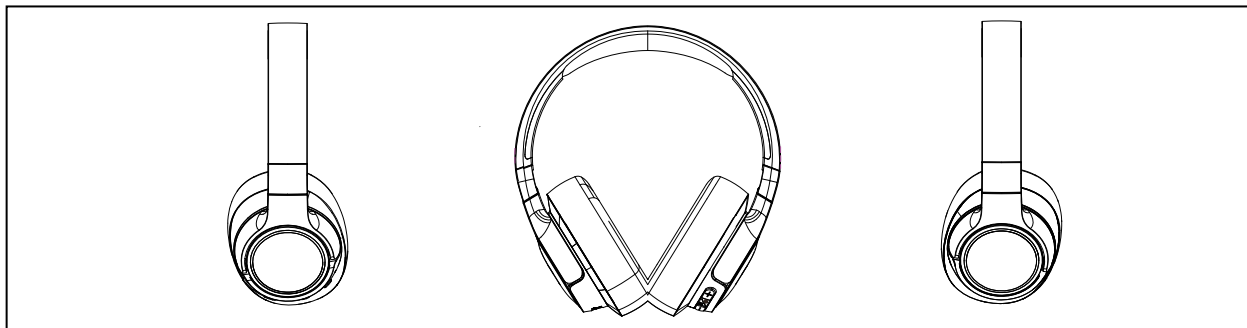
A beépített akkumulátorokra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- Soha ne nyissa fel a terméket, javítási munkákat csak szakképzett személyzet végezhet.
- **FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!** Ne dobja tűzbe a terméket.
- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek / közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az akkumulátorokra.
-  Ha az akkumulátorok kifolytak, kerülje el a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyákat vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett területet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
- Üzemelés vagy a töltési folyamat során ne takarja le a terméket. Más esetben a termék túlhevülhet.
- Ez a termék egy akkumulátort tartalmaz. Ez helytelen használat esetén tűz keletkezéséhez, robbanáshoz vagy veszélyes anyagok kifolyásához vezethet.

● Az üzembe helyezés előtt

● Az akkumulátor töltése

- Az első használat előtt fel kell tölteni az akkumulátort.
- Ha az akkumulátor lemerült, a LED pirosan villog és a fejhallgató hangjelzést ad. Az akkumulátort ekkor javasolt a lehető leghamarabb feltölteni.
- Csatlakoztassa az USB-kábel (A-ról C-típusúra) USB C-típusú dugóját a fejhallgató C-típusú USB-töltőhüvelyébe!
- ① **TUDNIVALÓ:** A LED a töltés alatt folyamatosan pirosan világít. Amint teljesen feltöltődött az akkumulátor, kialszik a LED.
- Amint befejeződött a töltési folyamat, távolítsa el a kábel (A-ról C-típusúra) C-típusú USB-dugóját a fejhallgatóból.



LED-állapot	LED-kapcsolódás
 Készen áll a párosítás üzemmódra	 Piros és fehér A piros és fehér LED-fények felváltva villognak.
 Párosítás üzemmód	 Fehér A fehér LED 5 másodpercenként egyszer villog.
 Az akkumulátor töltődik	 Piros A LED folyamatosan pirosan világít.
 Az akkumulátor teljesen feltöltött.	 Piros A piros LED kialszik.

● Mentésítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

Termék:

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

Az ártalmatlanítás díjmentes.

Övja a természetet, és szakszerűen semmisítse meg a készülékeit.

A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség alá tartozik és elkülönítve kell gyűjteni.

A beépített akkumulátor ártalmatlanítás céljából nem szerelhető ki. Adja le az egész terméket az elektronikus hulladékok gyűjtőhelyén.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NÉMETORSZÁG, hogy a Bluetooth® On-Ear fejhallgató Rhythm, HG10599 termék megfelel a 2014/53/EU és a 2011/65/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: www.owim.com



● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 451689_2310) a vásárlás tényének az igazolására. Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervízcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG10599
Version: 04/2024

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacii · Stav
informací · Stav informácií · Estado de las
informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
02/2024 · Ident.-No.: HG10599022024-8